Murād Shāh, Ghulām Rukn al-Dīn
Masnavī Murād al-'āshiqīn

PK
6495
M856
M3
1909

قیمت (عالر)

اُردو ترجمہ کتاب زبدۃ المقامات

یہ نادر اور بیمثل کتاب حضرت قطب الاقطاب ہادئ شیخ وشاب حضرت امام ربّانی مجدّد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ وخواجۂ جہان شاہ والامکان حضرت خواجہ باقی باللہ علیہ الرحمۃ والرضوان کے حالات۔ اور آپ کے خلفائے نامدار اور آپ کی اولاد پاک کے حالات سے پُر ہے حلقہ بگوشانِ سرکار نقشبندیہ اس نعمتِ غیر مترقبہ کو خرید کر حرزِ جاں بنائیں۔ بڑی محنت سے مُشتاقانِ جمالِ نقشبندیہ کیلئے بامحاورہ اردو ترجمہ کرایا ہے ضخامت بہت بڑی ـ چھپائی لکھائی کسی تعریف کی محتاج نہیں ❋

المشتہران

ملک فضل الدین ملک چنن الدین ملک تاج الدین تاجران کتب قومی

کشمیری بازار، منزلِ نقشبندیہ کوچہ ککے زئیاں لاہور

تاریخ طبع این کتاب از غلام دستگیر صاحب نامی

مراد آں فخر ہر یک شیخ و شابے	رقم زد ایں کتاب لاجوابے
خرد تاریخ طبعش گفت نامی	۱۳۲۶ھ مراد العاشقیں نیکو کتابے

تاریخ طبع از جناب منشی عبد المجید صاحب آزاد لاہوری شاگرد حضرت داغ دہلوی مرحوم

نہیں یہ مثنوی ہے نردبان بام حقیقت کی		نہاں سو رنگ کے جلوے ہیں اس میں نور یزداں کے
بہار اشعار کی، آ طالب حق تجھ کو دکھلائیں		کھلیں ہیں پھول کیا عشق الٰہی کے گلستاں کے
کہو از روئے حکمت اے ازل تاریخ چھپنے کی	سنہ ۱۹۰۸ء	سنہ ۱۹۰۰ء مراد العاشقیں سے ہیں کھلے اسرار عرفاں کے

تاریخ طبع از جناب پیر وزیر علی شاہ صاحب جامی شاگرد حضرت داغ دہلوی مرحوم

آج وہ یوسف لقا بازار میں بکنے کو ہے	تھی زلیخائے تمنا جس کی فرقت میں حزیں
نقد جاں دیکر اسے جلدی خریدنے وقت ہے	ورنہ ہر اک مشتری پچھتائیگا پھر بالیقیں
تشنہ کامان محبت ہیں کدھر آئیں یہاں	دیکھ لیں خود موج زن ہے بحر عرفاں یا نہیں
ہے گہر ریزی پہ مائل ابر رحمت دیکھنا	مل نہ جائیں خاک میں غفلت سے یہ موتی کہیں

لکھا جامی نے سر الحمد سے یہ سال طبع

۱ + ۱۳۲۵ = ۱۳۲۶ھ

رہنمائے اصفیا ہے یہ مراد العاشقیں

از کاتب کتاب ہذا

۱۳۲۷ھ

تیرہ سو ستائیس میں یہ مثنوی — بہ فضل خدا کیا ہی زیبا چھپی

اٹھائینگے فیض اس سے پیر و جواں — لکھی خوب ہے اور عمدہ چھپی

ذرہ ناچیز محبوب عالم امین آبادی

سخن راندن بمدحش کار من نیست — سخن این است بس دیگر سخن نیست

زفیض شد مرو استاد کامل — که با طبعم بهر حال است شامل

به سال یکهزار و دو صد و پنج (۱۲۰۵ھ) — تمام این نظم شد بی محنت و رنج

این بیان آن بقا بعد از فناست — کان مراد و مقصد و مطلوب ماست

هم درین تقریب ابیات کتاب — در شمار آوردم و اندر حساب

بیا ساقی بده اکنون دو سه جام — که گیرد دل قرار و جانم آرام

خرد اندر سرم روزن گشاید — حواس خمسه بر جای خود آید

شه ملک بقا لشکر کشد باز — با قلیم فنا سازد تگ و تاز

فنا را[1] چون فنا سازد پس انگه — به تخت دل نشست آرد بصد جاه

رعایای وجودم را به یکبار — تقاوی داده بگمارد بهر کار

همه در کشت کار محنت آیند — بامر شاه کار خود نمایند

چو هر یک کار و بار خود نماید — شه از وی حاصل خود را رباید

رباید حاصل و یک یک شمارد — پس انگه خازن خود را سپارد

چو شه حاصل همی گیرد شمرده — نمی گیرد کسی بر شاه خرده

پس اکنون من هم از طبع گهر سنج — شمرده گوهر اندازم درین گنج

بود ابیات این نادر کتابم — تمامی شش صد و ده در حسابم

تمت بالخیر

[1] چون سالک درین مقام خواهد رسید لذت معانی لاحول ولا قوة الا بالله العلی العظیم خواهد چشید و شاید معنی لا یتحرک ذرة الا باذن الله بدیدهٔ یقین خواهد دید انشاء الله تعالیٰ (قلندر عفی عنه) ❖

اگر فوتید ہاں وقتِ عزیزت | جہاں خندد بریں عقل و تمیزت
پشیمانی ندارد سُود ہیہات | دران حالت کہ ضائع گشت اوقات
چو از قالب برآید جان بیتاب | چہ خواہی کرد اینک وقت دریاب
مراد ار عاقلی در کار خود باش | بخاموشی زبیں گفتار خود باش
بزرق زرق عمر بیہودہ مکُن صرف | مزن زیں نحو از ہر باب صد حرف
چہ خوش فرمود آں شیریں کلامے | ولئے عارفے عالی مقامے
سخن با کس مگو الا ضرورت | خلل تا در نیفتد در حضورت
بنا بر نام اُستادِ نکونام | مراد العاشقین را دہ سرانجام
محمدؐ اجمل آں شاہ سخنور | کہ در عالم ندارد ہیچ ہمسر
بایوانِ شرف مسند نشینے | مکانِ عز و تسکیں را مکینے
ولئے عارفے دانائے اسرار | ز علم ظاہر و باطن خبردار
بظاہر اوستادِ نکتہ دانہا | بباطن فیض بخش طالبانہا
خطاب او ہمہ حق الیقین است | کتاب او ہمہ للمتقین است
الہ آباد را فخر از مقامش | بہ ایران و عرب صیت کلامش
بہ نظم و نثر یکتائے زمانہ | بہ علم و فضل در عالم فسانہ
کجا ایں فیض فیضی را حصول است | ابوالفضل ار کند دعوے فضول است
ندارد رتبہ اش ہر یک شکی نیست | غرض ایں کارگاہ ہر یکی نیست
حزیں[1] را در عدم خاطر حزیں شد | مکیں[2] از راہ کیں چیں بر جبیں شد

* ے مرزا مکیں چرا نبود در کمیں ما   کمیں است جزو اعظم مرزا مکین ما +

ے۲ مرزا مکین بقید حیات در لکھنو موجود است و اکثر لئے انجام نے آرد عمدۃ المتاخرین نور العین واقف رحمۃ اللہ علیہ وقتیکہ در دیار رسیدہ از حال مرزا مذکور واقف گردیدہ در حق او گفتہ کہ *

ے۱ شیخ محمد علی حزین اصفہانی است میگویند کہ اول در سر سلطنت داشت چوں بادشاہ قصد کشتن او کرد از انجا برآمد بہندوستان رسید و در دل مدعی داعیۂ زیارت گردید لیکن امیران دہلی قبل از ملازمت او بادشاہ دہلی تہمت عزم حج بر فتراکش بستند و از ملازمت اول رخصت کنانیدند کہ مانع خیر نتواند شد و در بنارس رفتہ رخت اقامت افگند۔ در فنون سخنوری صاحب کمالات بود و شعر کسے را پسند نمے نمود مگر در حق آں نور العین واقف بٹالوی گفت کہ مردے دہقانے زبانے یافتہ کہ گویا باصفہان نشستہ میگوید پس چوں در وقت حضرت ممدوح موجود نبود حزن خاطر او بسبب نیکی دادہ شیخ حضرت ممدوح در عدم بیان نمود +

بامرِ فاذکرونی[1] بر نہم سر
سپارم وعدۂ دلبر بدلبر

به اذکرکم اگر فرمود کارے
نماید یاد ما دلدار آرے

وگرنہ من بیادش خوش بمیریم
به محشر دامنِ اورا بگیریم

بگویم الغیاث اے شاہِ خوباں
بدل داغِ غم است اے ماہ خوباں

فراموشم چرا کردی تو از یاد
ز بے پروائیت پیشِ تو فریاد

بفریادم رس و دیدار خود دہ
یکے جامے باین سرشارِ خود دہ

سقٰھم ربھم[2] فرمودہ خود
مرا این راہ بخود بنمودۂ خود

شرابِ پاک در پیمانہ ام کن
نما روے خود و مستانہ ام کن

ز مستی گر بہشیاری گرایم
ربایدبا ز دیدارت ز جایم

اگرچہ وعدۂ دیدارت آنجاست
ولیکن دل دریں جا ناشکیباست

بدل دردِ فراق از حد فزوں شد
بجانم اشتیاق از حد فزوں شد

شکیبائی نہ دل دارد نہ جاں صبر
بجز تو نیست ممکن این زماں صبر

ازیں بیصبری ار باشد امانم
کنوں بیت غنیمت را بخوانم

برافگن پردہ از رخ بے محابا
یکے کن وعدۂ امروز و فردا

بدہ دیدار خود ہر آن و ہر دم
بود دیدار تو داروے دردم

کجا رفتی کجا در شوقِ دیدار
بخود باز آ و وقتِ خود نگاہدار

بود موقوف ہر یک کار بر وقت
نہ ہر کارے تواں میکرد ہر وقت

بود مرہون[3] وقت خویش ہر کار
اگر مردی تو وقت خود نگاہدار

اساسِ کارِ صوفی پاس وقت است
رقیبِ وقت خیرُ النّاس وقت است

---

۱ بیان آیہ کریمہ فاذکرونی اذکرکم ✦

۲ بیان آیہ کریمہ وسقٰھم ربھم شرابا طھورا ✦

۳ حدیث نبوی صلے اللہ علیہ وآلہ وسلم کل امر مرھون باوقاتھا ✦

رہائی جو ز دامِ عقلِ مکار / برآ از قید ننگ و نام یک بار
زن از جوشِ جنوں چاکِ گریباں / بیفشاں آستیں بر بند داناں
جہاں خوش اشہبِ عشق جہاں تاز / سر میدانِ مرداں گیر و جاں باز
چو بار افگن ز دوشِ خویشتن سر / بجاناں جاں سپار و دل بدلبر
شہیدِ عشق[۱] را بیشک و بے ریب / رسد ہر لحظہ جانِ دیگر از غیب
اگر مردی ز مردن رو نتابی / دہی یکجان و گر صد جاں بیابی

ہست اینجا ذکر محوّیت تمام / خواہشِ خاموشی از رسم کلام
حسرتِ ماضی و فکر حال خود / عزم ذکر یار فسخّ فال خود
شوق دیدن یار پاس وقت دال / پاس وقتِ خویشتن ہم ایجوال
پس مراد العاشقین را اختتام / شد بنامِ اوستادِ نیکنام

بدہ ساقی چناں جامِ شرابم / کہ در خود گم شوم خود را نیابم
شود محو از دلم فکر کم و بیش / نیامیزم بکس بگذرم از خویش
ز غمہائے جہاں فارغ نشینم / بکنج بیخودی خلوت گزینم
زباں بر بندم از رسم کلامے / بروں آیم ز قیدِ ننگ و نامے
کہ از عمرِ طبیعی بیست و یک / شدہ در بازئے شش پنج و دو یک
بسر بُردم بہر بیہودہ کارے / نہ فکر خود نہ ذکر وصل یارے
کنوں ہاں فکر کار خود نمایم / بہر دم ذکر یارِ خود نمایم

۱ قول حضرت احمد جام زندہ پیل است قدس سرہٗ ؎
کشتگانِ خنجرِ تسلیم را
ہر زماں از غیب جانِ دیگر است

اگر میری تو پیش از مرگ امروز　　بملک جاں شوی منصور فیروز
شهادت در رہِ آنجانِ جاں آه　　بغیر از جاں سپردن نیست بالله
شرہتم یا اولی العزم شهادت　　مے تسلیم در بزمِ شهادت
دل و جاں را سپرد یار سازید　　براهِ عشق او سر را بیازید
رضائے یار گر در کشتنِ ماست　　رضامندئے او در کار ما راست
اگر راضی بود در کشتنِ ما　　بود ایں کار از ہر کار او لے
بود از ہر چہ میگویند نیکو　　گلوئے ما و تیغ آں پریرو
الا اے محو جام جاں سپردن　　سیہ مست از شراب زنده مردن
سخن تا چند گوئی غائبانه　　خطابے کن بجاناں حاضرانه
بہل کردیم ما خود خوں بہارا　　بتو یارا بکش مارا خدارا
بقربانِ تو ما ما را بکش زود　　نماند تا کسے غیر از تو موجود
بغیر از ایں منی و مائے ما　　وجودِ غیر کو حاشا و کلا
بقایائے وجودم تا که باقیست　　همه ایں بزمِ غیر و غیر ساقیست
نماند چوں زما باقی اثر آه　　به بزمِ ما نماند غیر الله
خم و خمخانه و جام و صراحی　　وجودِ خویش را کردند ماحی
مے منصور در جوشش در آید　　بصد فتح و ظفر شورش نماید
بیا ساقی بنه مهر بریں مے　　وگرنه مے شود ہر چیز لاشئ
که ما را اندکے کارے است با خود　　سخن از عشق آں یارے است با خود

ایں خطابے ہست با خود اے مرید　　در حصولِ عشق و گردیدن شهید

مراد آموز علمِ عشق بازی　　که خوش میری خود را زنده سازی

ندای قم باذنی را شنیده
بقالب آمدش روح رمیده

شهید عشق شد عمر دگر یافت
مقام بعث بعد الیوم دریافت

به پیشش با ادب استاد بابش
بدینساں مینمود هردم خطابش

که اے جانِ چو من صدها فدایت
سر و تاج سرم را خاکِ پایت

بپایش با درشش هم سر نهاده
زبانِ خویش زینساں برکشاده

که قربانِ تو من، اینست بیشک
مراد ختر ترا کمتر کنیزک

نموده عذر تقصیرات ماضی
بعقدِ هر دو تن گشتند راضی

نماندش لیک با او التفاتے
که هم در ذاتِ خود دید آں صفاتے

خود او را جلوه‌هاے حسن صانع
شد از نظارهٔ مصنوع مانع

چو دیده بر رخ نقاش وا کرد
خیال نقش از خاطر رها کرد

کسے کو دید روے شاهدِ حال
نه بیند باز در آئینه تمثال

چو عشق اسپ طلب از نُه فلک راند
نه هرگز احتیاج نردباں ماند

پس آنگه سوے مرشد باز گردید
یکے از صاحبانِ راز گردید

عیاں شد بر دلش سرّ نهانی
بمردن یافت ذوق زندگانی

بیاد آمد حدیث اینجا چه نیکو
که هاں موتوا قبل ان تموتوا

بمیرید و بمیرید و بمیرید
به پیش از مرگ راهِ مرگ گیرید

براهِ یار خوش میرید یاراں
که بخشد جانِ تازه یار یاراں

حیاتِ تازه در قتل است بیشک
بصد ره در طریقِ عشق آں یک

که در ذاتش دوئی هرگز نگنجد
منی مائی توئی هرگز نگنجد

خودی تا بخود داری سمے آه
نخواهند دادرا اندریں راه

بیا بگذار خود را و رواں شو
بده جانِ خود و در راهِ جاں شو

ز ہیبت لرزہ در اندامش افتاد | ز دوکاں رو و بسوے خانہ بنہاد

از این رو واد مادر را خبر کرد | بماند آں ہم ز حیرت آنچناں سرد

چو ایں تقریر در پیشِ پدر کرد | حواس و عقل او از سر سفر کرد

بہ فکرِ جانِ خود افتاد ہر یک | بگفتند حالیا مردیم بے شک

چو شد ایں راز پنہاں آشکارا | ہمیں کشتہ بخواہد کشت ما را

اگر گو یلیئے ایں لحم دارد | بہ قتلِ ما جہاں را مے گمارد

اگر پنہاں بجا کش مے نمائیم | نہ ایمن آید ہرگز زیں بلائیم

کہ گر نالہ بر آمد از تہِ خاک | گریبانِ فلک را مے زند چاک

پشیمانیم ما زیں کردۂ خویش | باندک عرصۂ گِل ماست در پیش

چہ تدبیر و چہ اندیشہ گماریم | کہ خود را زیں بلا بیروں بر آریم

غرض زاں جملہ گفت آں زالِ مکّار | کہ آمد در دلم تدبیر ایں کار

چنیں باید کہ مشتِ استخوانے | بہم سازیم زیں زیبا جوانے

بہ اعضا بچسپانیم بے شک | بدست آں پارہ ہاے لحم یک یک

پس آنگہ دخترم گوید بیکبار | کہ ہاں استادہ شو اے عاشقِ زار

اگر عاشق بود استادہ گردد | حیاتِ تازہ را آمادہ گردد

وگرنہ ہست مردودِ جہانے | ز قتلش کے رسد ما را زیانے

بگوشِ دختر آں وا ز دہم است | بجانش لرزہ از خون سہم است

پس آنگہ گفت با آں دخترِ خویش | کہ اے آرامِ جانِ مادرِ خویش

بدستِ خویش کن تدبیر ایں کار | بگفت مادر آں شوخِ ستمگار

بہم آور دُ مشتِ استخوانش | برابر چیدہ لحمِ ہر مکانش

بگفت اے عاشقِ جانباز برخیز | بعشق ار صادقی ہاں باز برخیز

سحر شطرنج دیگر گستر انید / به قتلش بندق حیله دوانید
بناز و عشوه از صد مهر و الطاف / بگفتش گر به عشقم می زنی لاف
به تسلیم و رضای من بده تن / بنه سر را بزیر دشنهٔ من
بگفت ای من فدای تو چه یکجان / اگر صد جان بود قربان جانان
هماندم بر زمین غلطید آن زار / بحلقش کاردے راند آن ستمگار
جدا فی الفور کرد آن شوخ بیرحم / ز جسمش پوست و از استخوان لحم
ستمگر بر ستم دیگر ستم کرد / که لحم او بلحم بز بهم کرد
بخوان انداخته آمد بدکان / بلای ناگهانی آفت جان
در آندم اتفاق سیر بازار / جوانی بوالهوس را شد قضا کار
پئ سودای لحم آمد سوی او / خریدار دو چشم جادوی او
به آن ماه هم سخن شد زین بهانه / که ای جان جنس حسنت را بهانه
نه در دل آرزوی لحم دارم / بسر سودائت ای بیرحم دارم
بخوردم ناوکت کردم نه آهے / شهیدم بسملم ظالم نگاهے
هنوزش شد بپاسخ لب دمساز / که از خوان لحم عاشق داد آواز
که ای ناآزموده کار خاموش / ز درد عشق بیگانه هوس جوش
دلت مفتون اگر شد بر جمالش / بیاد خوان ببین ذوق وصالش
نه فهمید او که این آواز کیست / ولے دانست آن عیار کاین چیست
برنگ کاکل مشکین برآشفت / چو زلف عنبرین برهم شد و گفت
نداری گر حیات خویش را دوست / بشکل بز کشانم از تنت پوست
جوانی ساده لوح از خامئ خویش / روان شد از دکان افگنده سر پیش
پس آمد هوش آن سرمایهٔ ناز / برنگ چهرهٔ عاشق بپرواز

علم گردی دگر تیغِ الم را / نمک افشاں شدی زخم دلم را

اثر دارد نہ بر دلدادگاں پند / خدارا از نصائح لب فرو بند

برنج افتاد دیگر زیں سخن قلب / رہِ خود گیر گردی راہِ من قلب

چو شاہ ایں ہمت درویش را دید / ز جیب خود برآورد و بہ بخشید

نہ از نام و نشانِ خود خبر داد / سبکتر باد پا را راند چوں باد

تعجب ایں سر انجام از فلک بود / ملک بود ایں ندانم آں ملک بود

مگر از ہمتِ او بیتواں گفت / چنیں کاری کہ آں شیریں بیاں گفت

بہر کارے کہ ہمت بستہ گردد / اگر خارے بود گلدستہ گردد

غلط گفتم نہ ایں از ہمت اوست / چنیں انجام کار از قدرتِ اوست

خدا خود کارساز عاشقان است / قبول وے نیاز عاشقان است

خدا خود کرد کارِ آں گدا را / چو داد ایں دست آں بید و پا را

برغمِ اشک دامن پُر گہر گشت / ز صحرا خوش بہ سمتِ شہر برگشت

بشوقش طے ہمیکرد بیاباں / چو باراں قطرہ زن چوں برق خنداں

رسید القصہ تا آں رشکِ خورشید / بکف سلک گہر در دل صد امید

رخش دید و دلش چوں غنچہ بشگفت / بگرد او بلاگرداں شد و گفت

بستاں سلکِ گہر را خود ز دستم / کہ از سلک غلامانِ تو ہستم

چو سلک اندر کفش آں سیمبر دید / بدریای تحیر غرق گردید

گرفت و رو بخانہ کرد ناچار / رواں شد در عقب ہم عاشقِ زار

بہ مادر قصۂ احوال او خواند / ازیں روداد آں ہم در عجب ماند

بسینہ آتشِ کینہ برافروخت / پئے قتلش دگرگوں حیلہ اندوخت

غرض آموخت شب آں زالِ مکار / بدختر حیلہ و پس آں ستمگار

ره دشتِ جنوں آں تیره بختے
بسانِ قیس چوں ہمیو دلختے

بیک ناگاه دید اندر غبارے
ملکِ صورت ملک سیرت سوارے

جهانیده سمند آمد قریبش
بحیرت رفت ز احوالِ غریبش

در استفسار احوالش بکوشید
به شفقت داد آواز و بپرسید

که عزمت تا کجا و از کجائی
چنیں حیران و سرگرداں چرائی

نشانم ده ز نام و از مکاں ہم
عیاں کن برخے از سرِ نہاں ہم

بگفتا میرسم از کوئے جاناں
بوحشت میزنم سر در بیاباں

دگر گم کرده ام نام و نشاں را
زدم آتش به عشقش خان و ماں را

به شوقِ زلف او آواره گشتم
پریشاں خاطر و بیچاره گشتم

فشاندم دُر اشک از چشمِ خونبار
بسے کاں لعل لب آید بگفتار

چو بسمل بس بخاک و خوں طپیدم
ولے زاں لب نه دشنامے شنیدم

ق بسر بردم بچندیں آه جاں سوز
دریں اُمید روزِ چند کامروز

ازاں غنچهٔ گلِ دیگر شگفته +
چنیں سلکِ دُر گفتار سفته

که گر داری ہوائے وصل بشتاب
طلب کن سلک گوہرہائے خوش آب

رواں گشتم بحکم آں پریرو
ہمے گردم دریں سودا بهر سو

بکف جز نقدِ جاں دامے ندارم
اگر گیرد کسے کامے برآرم

دریں سودا رود گر سر نه ہے سود
ز سر و زر دردِ سر یابم اماں زود

بپاسخ گفت کائے رویش دلریش
محال اندیش دیوانه جنوں کیش

خیالِ خام در خاطر که داری
بیا بگذر از یں گر پختہ کاری

غرض مطلب چنیں مطلب که شاید
نه حاصل آید و جانت برآید

بگفتش کائے شفیق و مہربانم
میفگن زیں سپس آتش بجانم

چه گویم با تو از قسمت بجنگم / که شد برباد آخر نام و ننگم
چه خوش بودے نبودے مادرت گر / نمے زادے ازو تا چوں تو دختر
اگر مے زاد مے مردے ہماں دم / نمے افزود تا ایں محنت و غم
چه کردی اے مہ تابانِ مادر / نہادی کوہِ غم بر جانِ مادر
ترا منسوب کردم در قبائل / تو کردی آبروے خویش زائل
کنوں زیں عاشقِ دیوانہ تو / بود بر ہر زباں افسانۂ تو +
بگفتا دخترش بس کن مگو لاغ / منہ زیں بیش بر دل داغ بر داغ
چه شد گر عشقِ او شد بر تو افگن / مرا پیراہن عقل است بر تن
جنوں اندر سرش بالفرض زد جوش / ولیکن در سرم ہوش است مخروش
دلم صد گونہ از عشقش نفور است / ازیں تپ سینہ ام رشکِ تنور است
دلِ مادر ز گفت و گوے او شاد / شد و بر روے خویشش بوسہ ہا داد
بگفتا جانِ مادر بر تو قرباں / شنو ایں پند مادر از دل و جاں
کہ ایں سفلہ مزاجے بوالہوس را / سفیہے بے حیاے چوں مگس را
بیک تدبیر دور از خویش سازی / بخواں یکبار و راں از راہ بازی
ازاں مکارۂ زالِ بد آموز / بدفع او شد آخر حیلہ اندوز
بطنز القصہ گفت آں شوخ طناز / بمشتاقے کہ اے خانہ برانداز
بیار از بہر من سلکِ گہرہا / کہ باشد ہر یکے زاں دُر یکتا
اگر ایں ہدیہ زود آری تو پیشم / شماری بعد ازاں بیشک ز خویشم
بگوشِ جاں شنید ایں گفت گویش ق بہ سینہ دست بنہاد و ز کویش
توکل بر خدا کرد و رواں شد / سوے صحرا بچشمِ خوں فشاں شد
فزوں مے شد بہر ساعت بہر دم / تپش در دل بسر سودا بجاں غم

هوس در سینه میزد جوش بر جوش خیالِ خام با خاطر هم آغوش
به پهلو دل بذوقِ بوسه ها تنگ حیا و عشق را با هم گرجنگ
ولے از دُور باش چشمِ مستش نرفتے تا گلِ رخسار دستش
بهر جاے که او پاے نهادے فتادے بر زمین و بوسه دادے
دویدے بیخود و گشتے بهر سُو بلا گرداں بگردِ سایهٔ او
چو از جوشِ جنوں آں مردِ بیباک گریبانِ خرد را کرد صد چاک
کس و کویانِ خود را آں پریزاد بیاد آورد و کرد از غُصّه فریاد
کسانش بس کشاں زانجا بُردند چو دیوانه بزندانش سپُردند
بیادِ قامتِ آں سروِ آزاد تنش در بندِ غم بود و دلش شاد
بجاے ساعدِ سیمیں بصد ذوق حمائل در گلو پنداشتے طوق
بسوداے سرِ زُلفِ گره گیر ز دستِ خود بپاے کرد زنجیر
بدیں صورت چو روزے چند بگذشت بر و نوبت ز قید و بند بگذشت
اسیرِ عشق را کردند آزاد به آزادی نمود آں رسم بُنیاد
همال سودا ببازارِ دل آورد پئے سوداے جاناں نقدِ جاں بُرد
بشهر افتاد باز آں ها و هوے بهر کوے چو شد آں گفتگوے
پریشاں حالِ آں سیمبر شد پدر در چاره اش بیچاره تر شد
پدر برکند ریش و باد آشفت سخن هر یک به راے خویش میگفت
پدر میگفت قتلِ آں ضرورست بگفتا مادر ایں از عقل دورست
ز طعنِ مرداں باید حذر کرد بدفعش حیله مے باید دگر کرد
بهم زینساں بسے گفته شنیده ز شُوے القصّه زن درهم کشیده
بدختر شد مخاطب آں فسوں ساز که ناموسِ من از تو کرد پرواز

چه گویم بر سرش آن دم چها رفت ... فغانش آه تا اوجِ سما رفت
نه یارای رفتنش نه تاب ماندن ... شده کارش همین یک بیت خواندن
شبی تیره تر از دلهای بیدرد ... به سر آمد بسر چون بینوا کرد
قیامت عاشقِ مهجور را شب ... که درد افزا بود رنجور را تب
ز بیتابی بهر دکان و بازار ... همی گردید می زد سر بدیوار
بجانِ خویشتن میکرد ماتم ... بشورانید خواب از چشمِ عالم
ز بس در رفتنِ او نوحه گر شد ... ز جوشِ درد او آتش دگر شد
فغانش ماند تا از لب رسیدن ... روانش کرد آهنگِ پریدن
چو از بیطاقتی شد طاقتش طاق ... به فردای قیامت گشت مشتاق
فلک دامانِ شب از هم بدرید ... گریبانِ سحر هم پاره گردید
شفق شفقت بحالِ مبتلا کرد ... نقاب از چهرهٔ خورشید وا کرد
برسم و عادتِ خود شوخ خونخوار ... به آزارِ دلان آمد به بازار
چو بنشست او بدکان فتنه برخاست ... فغان برخاست از مردم چه غوغاست
خریداران ز هر سو حلقه بستند ... یک اِستادند یک دیگر نشستند
گذشت آن روز چون روزِ گذشته ... بعاشق بخت برگشته نگشته
که از حالش نپرسید آن ستمگار ... بخانه رفت و خالی کرد بازار
عقب این هم رهِ آنکو گرفته ... نشانِ نقشِ پای او گرفته
بجسمِ ناتوان افتان و خیزان ... چو آمد بر درِ آن آفتِ جان
بخانه شد نهان آن رشکِ خورشید ... نشست این انتظارِ صبحِ امید
همه شب بر درِ او تا سحر ماند ... بدر چون حلقهٔ بیرونِ در ماند
برون آن رشکِ خور آمد سحرگاه ... شدش این دل شده چون سایه همراه

نه حاصل مدعا شد چون دران سیر سبکتر بازگشت آخر مع الخیر

به سمت جنت شهر لاهور بنور حسن و ناز عشق معمور

بهندوستان چنین شهری نباشد غلط گفتم که در دهری نباشد

عمارتش برون از فهم و ادراک منارها کشیده سر بر افلاک

قلم را گر بوصف شهر رانم ز تحریر حکایت باز مانم

غرض شد وارد شهر آن جگر ریش طلبگار مراد و مقصد خویش

نمودی هر شب و روز آن جوان گشت بهر بازار و کوی دیوانه سان گشت

بهر کوی که میکردی گذاری تمنا داشتی دیدار یاری

ز هر غرفه به هنگام نگاهی طلب میکرد دیدی شاه ماهی

بهر بازار سودای همین داشت ز هر دوکان تمنای همین داشت

گذارش شد ببازاری قضا کار بتی را دید خود شد نقش دیوار

بحیرانی دو چشمش نیز وا ماند نه عقلش ماند و نی هوشش بجا ماند

جنون اندر دماغش شورش آورد خرد را عشق یکبار از سرش برد

غرض شد واله آن نازنینی که بود آن آفت دنیی و دینی

قیامت دختری از قوم قصاب دلش فولاد و رویش رشک مهتاب

نه زان دل سخت دل فولاد را شرم که چون گرمش کنند آن هم شود نرم

ز آه و ناله عشاق بیتاب بصد ره زهره آتش شود آب

کشید از درد آه و ناله سر کرد نه لیکن در دلش هرگز اثر کرد

بدکانی نشسته پاره لحم بسودای دگر مشغول بیرحم

چو روز آخر شد آن خورشید رو رفت ز سر هوش و حواس و عقل او رفت

چو از چشمش شد آن خورشید پنهان برآمد بر سرش شام غریبان

اگر فضلش شود در کارِ باطن — که گردد منکشف اسرار باطن

هست این طرفه حکایت زان عزیز — آن مریدِ صادق و وافر تمیز
کو بحکم پیر در عشقِ مجاز — کشته گشت و زنده هم گردید باز
پس بیانِ مردن اندر زندگی — مردن و پس یافتن پایندگی
هم ز تسلیم و رضا اے یارِ من — گفتگو ہے هست هم دیگر سخن

بیا اے ساقیٔ فرّخ جبینے — بده جامے بہ عشقِ نازنینے
مرا زیں مے اگر مستانہ سازی — حقیقت جویم از عشقِ مجازی
حقیقی را مجازی نردبان است[1] — بر اقوالم گواه این داستان است
که پیشِ شاهِ میر آمد عزیزے — تجرّد پیشه و وافر تمیزے
برائے بیعت آورد التجائے — بدو ارشاد کرد آں رہنمائے
که اے ورزیدهٔ عشقِ بتاں را — کنے جوئی خدائے دو جہاں را؟
بگفتا اندریں کویم گذر نیست — ز عشق و عاشقی اصلاً خبر نیست
مگر پرہیزگاری داشتم من — نماز و روزه را انگاشتم من
بفرمود عاقبت جوئی ہمین است — ہمیں پہلوئے دنیا و دین است
وگر خواہی خدا کن عشق پیدا — بکن خود را بروئے خوش شیدا
برو عشقِ مجازی تجربہ کن — نخستین خویش را زاں رو براه کن
چو در عشقِ مجازی آزمائی — دلِ خود را پس آنگه سوئے ما آئی
چو از پیر این اجازت یافت آں مرد — بهر شهر و دیارے سیر میکرد
درین سودا اندر تا کجا شد — ز زلفِ عنبرینی بسته پا شد

[1] حدیث نبوی صلے اللہ علیہ وسلم المجاز قنطرة الحقیقت

زبان را گر خری سودے نباشد / درین سودا تہی بودے نباشد
مگو از لب سخن زنہار زنہار / وگر گوئی ہمے گو ذکر دلدار
کہ ہر دم ذکر آن دلدار بہتر / ز دیگر کارہا این کار بہتر
اگر پیشہ کنی این کار نیکو / نماید رخ بتو آن یار نیکو
بہ آئینے کہ اغیاران ندانند / چہ اغیاران کہ خود یاران ندانند
چو آن دلدار خود روئے نماید / ترا از ہستئے تو در رباید
شوی دیوانہ و مجنون و مدہوش / بدعوائے انا لیلی زنی جوش
کجا رفتی کجا بار دگر آہ / بخود آ و عنان گردان ازین راہ
مشو مستانہ اکنون ہوش کن ہوش / بخود پندے دہ و خود گوش کن گوش

این نصیحت ہست با خود اے نگار / در قبول شرع و جبر و اختیار

مراد از عشق گردد کار پرداز / کند بیگانہ را محرم راز
بہ بین عشقِ مجازی را کہ چون شد / سوئے عشقِ حقیقی رہنمون شد
گرت عشقِ حقیقی خیزد از دل / چسان آسان نماید حلِ مشکل
چراغ دل ز نارِ عشق افروز / بر آر اندر دل شب آہِ جان سوز
بظاہر ساز شکلِ دوستانش / بنہ سر را بخاکِ آستانش
ترا در ظاہر آمد اختیارے / بظاہر کوش تا مقصد برآرے
چو دادند اختیار تو بدستت / بقصدِ نیستا دو نشستت
مکن ہرگز قصور از خود مقصّر / مشو در اختیار خویش مجبور
چو جبریہ بمجبوری مدہ تن / نہ قدریہ صفت در فعل سر زن
بظاہر خویش را آراستہ دار / بمختارِ حقیقی باز بسپار

ازیں مے مست شد شبلی و عطار — جنید و بایزید و پیر انصار
تنک ظرفی ازیں مے کرده منصور — ز مستی در جهاں افگند صد شور
دگرنه هر یکے مست او مدهوش — نهاده مهر بر لبها و خاموش
سخن از لب نمے گوید کسے هاں — وگر واجب شود گفتار بزباں
سخن گویند با رمز و کنایت — نمایند بر اشارتها کفایت
سخن در پرده دیگر بگویند — نهاں ز اغیار راه یار جویند
بود کیفیتے در پرده داری — مدر پرده اگر هاں مرد کاری
که آں دلدار کو جان جهان است — عیاں در پرده بے پرده نهان است
اگر بے پرده روئے خود نمودے — وجود ما و تو هرگز نبودے
وجود ما و تو در پرده پیدا است — یکے بر دیگرے در پرده شیدا است
اگر[1] ایں پرده بر افتد زمانے — اثر از تو نماند هم زمانے
همو حق ماند و گوید انا الحق — بروں از قید آید ذات مطلق[2]
مے بیرنگ از شیشه بر آید — هزاراں رنگ مستی وا نماید
کنوں مے ترسم اے رند قدح خوار — که گر زیں باده گردی مست و هشیار
شوی منصور و چوبے سرخ سازی — بدعوا اے انا الحق سر فرازی
بناچاری خوری سنگ ملامت — فرو بر سر اگر خواهی سلامت
سلامت در سکوت خاموشی دا — بود آفات در گفتار اے جاں
بگفت[3] و گو ترا صد خوف جان است — زبان تو بیک نقطه زیان است

۳ حدیث نبوی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم من سکت سلم و من سلم نجا +

[1] رباعی از کسے موافق ایں مقام است
اسرار خدا را نه تو دانی و نه من + ویں حرف معما را نه تو خوانی و نه من
اندر پس پرده گفتگوے من و تو + چوں پرده برافتد نه تو مانی و نه من

[2] مولوی جامی قدس سره السامی در صفت ذات مطلق مے فرماید که
بس بیرنگ است یار دلخواه اے دل — قانع نشوی برنگ ناگاه اے دل
اصل همه رنگها ازاں بیرنگ است — مَن اَحسَنُ مِنَ اللهِ صِبغَه اے دل

شبے میکرد نصف اللیل زاری — بجوشش آمد سحاب فیض باری
ندا آمد بگوش آن خستہ را — بزنجیر محبت بستہ را
کہ اے آوارۂ زلف سیاہے — چو آوردی بدرگاہم پناہے
بہ نقل آراستہ ظاہر سراپا — لباس خاصگان درگہ ما
باینصورت ز درگاہت نرانم — بحال اصلی ایشان رسانم
نہ رانم از در خود ہیچکس را — ہما سازم اگر خواہم مگس را
ندائے غیب افتادش چو در گوش — بیامد از مے طامات در ہوش
ز لوح سینہ حرف غیر شد حک — یقین از دل ستردش نقطۂ شک
ہمہ سر نہان بر دل عیان شد — بقرب حق یکے از خاصگان شد
چہ خوش فرمود شمس الدین تبریز — بہ تصنیف خود آن بیتے دلاویز
کسے کو در شریعت راسخ آید — طریقت راہ بر وے خود کشاید
بجا مے آر آداب شریعت — طریقت جو ہم از باب شریعت
بجز شرع رسول پاک و اطہر — طریقت را طریقے نیست دیگر
کنون بیتے دگر زیبا و رنگین — بیاد آمد ازان شمس دل و دین
شریعت را مقدم دار اکنون — طریقت از شریعت نیست بیرون
شریعت بیخ دان اے مرد بیدار — طریقت ہمچو برگ و بار پندار
شریعت ہمچو الفاظ فصیح است — طریقت چون معانی صریح است
شریعت را مثال آمد بیادہ — طریقت را مثل مستی فتادہ
مجو از بادہ بیرون مستی اے یار — ہمین یک حرف ما را یاد میدار
الا اے بادہ آشام شریعت — شدہ خوش مست از جام شریعت
شنیدستی شریعت تلخ و تیز است — مصفا و لیسے خوش نشئہ خیز است

بداماں دُئے خود سازد سرافراز / نماید بل بفرزندیش ممتاز

مرا یعنی دہد اندر نکاحش / بجاں کوشش نماید در فلاحش

چو نامت شہرۂ آفاق گردد / بدیدارت بجاں مشتاق گردد

بگویم پس عزیزے را کہ با او / بیک موقع سخن راند ازیں رو

کہ ایں مردیست حسب مدعایت / قبول حضرت حق شد دعایت

بہر صورت غرض کامے بر آرم / کہ من ہم طاقت دُوری ندارم

بخوں غلطیدہ بود آں عاشق زار / ق / بخاک کوے او لیکن چو بیمار

جواب باصواب از دایہ بشنفت / دل پژمردہ اش چوں غنچہ بشگفت

بپایش اُفتاد گفت اے مادر من / فدائے خاک پائے تو سر من

بریں مژدہ اگر جاں بر فشانم / اداے شکر ایں کے مے توانم

اشارت گر بر آید کند یار / بآتش افگنم خود را بیکبار

بہر راہے کہ گرداند نگاہے / روم تا بانہ گو افتم بچاہے

بجاں منت قبول اینک بسیماں / خیال او من و کوہ و بیاباں

ازانجا بس سبک با چشم تر خاست / لباس زاہدانہ با خود آراست

نمود آراستہ آں بینوا لے / کلاہ و جُبّہ و تسبیح و عصاے

بصحرا رفت بس مدہوش و سرمست / بیاد دلربائے خویش بنشست

طپش در دل بسر سودا بدل درد / تنش لاغر و چشمش تر رخش زرد

شب از سودائے زُلفش نالہ کردے / فزودے درد دل آشفتہ دردے

زسوز دل سحر گشتے چو نالاں / شدے بریاں جگرہائے غزالاں

نبودے ہیچ آرامے بروزش / بجز آہ و فغاں کامے بروزش

بدینصورت نبودے صبح را شام / ہمہ شب تا سحر کردے نہ آرام

چو لطف او جمال از حد فزون دید ز احوال خود آگاهیش بخشید
به یک حسن سلوک آن بیخبر را ق زن مکاره چون زال دنیا
گرفت اندر کنار خویش یک چند برنگ شفقت مادر بفرزند
بهر صورت تسلی داد و فرمود بخاطر جمع باش اینک روم زود
شب از افسانه ات خوابش ربایم سحر بر خیزم و پیش تو آیم
غرض دارم بحق امید واثق که معشوق تو گردد بر تو عاشق
برفت و چون سحر شد باز آمد جوان را جان بدر رشد باز آمد
بیان قصهٔ شب کرد بنیاد پیام از جانب جانانش داد
کزین سودا شدم دیوانه من هم دلم از سوز عشقت سوخت تن هم
ترا اظهار مرادر نهان است عوض احوالم از حالت عیان است
تو هم از کف مده سر رشتهٔ هوش اگر در عیب کوشی با هنر کوش
مده در تنگنائے درد غم جان اگر داری امید وصل جانان
نه خود تیشه بسر چون کوهکن زن نه چون قیس آتشے در جان و تن زن
اگر سر از نی بر سنگ و فولاد دهی خود جان شیرین همچو فرهاد
گرت دیوانگی چون قیس ذوق است بپا و گردنت زنجیر و طوق است
نه چون دیوانگان در کوچه گردان بدن مجروح ساز از سنگ طفلان
خدارا در عوام الناس زینسان مرا رسوا مکن خود را نه حیران
بیک بیشه برو گوشه نشین باش ز چشم مردمان خلوت گزین باش
غرض در زاهدی نامے برآور درین صورت درآ، کامے برآور
پدر دارم محب نیک بختان بصد جان طالب و مشتاق ایشان
همے خواهد یکے مرد خدائے جوانے نیکبختے پارسائے

بغرفه دید ماہے رشک خورشید — دلش داد و زجاں برداشت امید
عنانِ اختیارش رفت از دست — ز دستِ ابریق مے افگند و بنشست
چو بنشست او تو گوئی فتنه برخاست — نشستِ کوے جانانه چه برخاست
ز دیده اشک خونیں بر رخ افشاند — بشوقش ایں غزل ہر لحظه مے خواند

غزل

مرا جاناں نظر بر روے تو باد — نشستِ من بخاکِ کوے تو باد
بکعبه گر روم اے قبلهٔ جاں — در آنجا روے من ہم سوے تو باد
مشامم اے گلِ گلزارِ خوبی — معطر روز و شب از بوے تو باد
فغان و آه و ناله تا قیامت — بیادِ قامتِ دل جوے تو باد

شبے دارم مراد اے جانِ جاں آه
سرِ من بر سرِ زانوے تو باد

چو دردِ دل بدلہا کارگر شد — صنم را ہم ز احوالش خبر شد
ولے آں بود دختِ حاکمِ شہر — بیندیشید از رسوائے دہر
بدایه گفت کاے دانائے اسرار — بباید جست اکنوں چارهٔ کار
سخن گر بر زبانِ عام افتاد — رود بر باد ننگ و نامِ اجداد
بگفتش دایه کایں سرگشته را — زجان و از جہاں برگشته را
بحیله مے تواں از کوچه راندن — نه راندن بلکه تا صحرا رساندن
پس اندیشیده از صد حیله تدبیر — بروں آمد ز راهِ مکر و تزویر
تلطف کرد و گفت اے از کجائی — چنیں حیران و بیچاره چرائی
دلِ یارا بدرد آورد دردت — جگر شد پاره پاره ز آهِ سردت
بگو یارے بمن زود اے جگر ریش — بقربانت روم حالِ دلِ خویش

چہ شیرین است درد عشق ہی ہے — کہ عاشق جان دہد در لذت وے
ز درد عشق ہر یک آن شیریں — فدا فرہاد وش صد جان شیریں
ز درد عشق چوں مجنون و فرہاد — ہزاراں از جہاں رفتند نا شاد
بوضع نو بہر شہر و دیار است — عجب تازہ خیال و تازہ کار است
معالج عاجز از بیمار عشق است — بعالم لا علاج آزار عشق است
عجب دردیست درد عشق ہیہات — ندارد تاب این ارض و سماوات
کہ خاص این درد از بہر دل ماست — ہمیں در دین و دنیا حاصل ماست
ازین افسوں گری ساکت زباں کن — **مراد** افسانہ عاشق بیاں کن
کہ نقل عاشقاں تاثیر دارد — بنا قل حالت اصلی سپارد
از انجملہ یکے **نقل** جمال است — کہ احوالش برین احوال دال است
شنیدم بود مردے رند و اوباش — خراباتی لقب میخوار و عیاش
فرو رفتہ چناں در ذوق مستی — کہ عمرش صرف شد در مے پرستی
بعہد خویش یکتائے زماں بود — خراب دہر و مطعون جہاں بود
سحر سہوا کس ار نامش براندے — شدے تا دم صد استغفار خواندے
نماندے یک زماں بے ساغر مے — مے و نے ہم پیالہ ہمدم وے
چو از خانہ دلش بیزار گشتے — درون کوچہ و بازار گشتے
ز سیر شہر گشتے سیر ہر گاہ — بگلگشت چمن گشتے سحر گاہ
نہ بیم محتسب نے خوف قاضی — نہ استقبال دانستے نہ ماضی
ز خاطر کردہ فکر دو جہاں محو — نمودے صرف عمر خود بایں نحو
بدست ابریق مے روزے ز خانہ — بر آمد از پئے سیر آں یگانہ
دراں حالت بیک کوچے گذر کرد — بنا دانستگی بالا نظر کرد

که[۱] حاضر مانده با اخلاص نیکو
زصدقِ دل بخدمتگارئے او

مرا از خدمتش قسمت جدا ساخت
بمحنتہائے ہجراں مبتلا ساخت

ز دردِ دوریٔ آں پیرِ کامل
بسے افتاد برمن کارِ مشکل

ہمہ شب تا سحر بر بسترِ خواب
منم چوں ماہیٔ بی آب بیتاب

بہر شہرے کہ مارا سیرگاہ است
سوادِ لکھنؤ پیشِ نگاہ است

دل مارا کہ شائق اینچنیں کرد
نہ شوقِ آں مکاں عشقِ مکیں کرد

ز آبایم وطن گو ہست لاہور
ولے چوں ماندہ ام از خدمتش دور

برویٔ خانمانِ خود دہم پشت
کہ مارا فرقتِ او بی اجل کشت

ولیکن کار صعب و مشکل افتاد
چہ سازم چوں کنم پا در گل افتاد

مگر بر لطفِ حق مارا یقین است
کہ نامش جامع المتفرقین است

ایں سخن در وصفِ عشق است اے نگار
اوّلا پس بعد ازاں اے کامگار

قصّۂ عشقِ مجازیٔ جمال
کاں حقیقی عشق را شد طرفہ حال

پس بیانِ پاسِ شرعِ احمدی
از پئے طلّابِ عشقِ سرمدی

ہاؤ ہوئے بیخودانہ ہم درو
با وجودِ پاسِ خود اے نیکخو

ق

الا اے ساقئے فرخندہ فرجام
لبالب از شرابِ با اثر جام

کن و مارا دہ از خمخانۂ عشق
کہ گردد دل بجاں دیوانۂ عشق

ہمیشہ بیخود و مستانہ باشد
ز خویش و اقربا بیگانہ باشد

ز دردِ عشق گردد بیخور و خواب
بدرد آرد دل سکّانِ پنجاب

[۱] وقتیکہ مصنف علیہ الرحمۃ را حضرت ممدوح قدس سرہٗ بطرف لاہور رخصت فرمود فقیر محشی تجاوز اللہ عن سیأتہٖ حاضر الخدمت ماندہ بود پس درینجا اشارتے بداں مے نماید (قلندر شاہ عفی اللہ عنہ)

این بدیع مرشد عالی جناب — آنکه از وی عالمے شد کامیاب
شاہ اوحد شیخ بدر الحق و دیں — رہنگی پس لکھنوی دان بالیقیں
مولوی مشہور در ہر خاص و عام — سایۂ او بر سرم بادا مدام

بیا اے ساقی و جام مے ام دہ — پیا پے از رہ لطف و کرم دہ
کہ گیرم راہ سمت شرق در پیش — نہم سر را بپاے مرشد خویش
چہ مرشد قبلۂ دل کعبۂ جاں — سپہر مہر را مہر درخشاں
بعالم نیّر برج ہدایت — جہان مکرمت کان ولایت
جُنید وقت و معروف زمانہ — چو شاہنشاہ بُسطامی یگانہ
نہ مثل او کسے از ہمسرانش — خطاب شاہ اوحد شد از انش
زمہر او کہ بدر الحق و دین است — منوّر سینۂ اہل یقین است
زفیض[1] حضرت یحییٰ و افضل — بامداد ہمہ پیران اکمل
وز ارشاد شہ فتح[2] محمدؐ — کہ بود آں مفخر اولاد احمدؐ
بود فیضش الٰہی تا دم حشر — باحیاے طریق اربع و عشر[3]
دمے در خدمت آں شیخ بودن — بود فیض دو عالم را ربودن
خوشا اوقات آں جان برادر — گرامی تر ز جاں شاہ قلندر

[1] قطب الاقطاب حضرت شیخ محمد یحییٰ المعروف بہ شاہ خوب اللہ الٰہ آبادی پیر بیعت حضرت ممدوح است علم ظاہری ہم از ان جناب تحصیل نمودہ چوں پیش از اتمام تربیت علم باطنی ازیں جہان انتقال فرمود پس برائے تکمیل آں بخدمت حضرت میراں محمدؐ کہ در بیت آیندہ ذکر خیر اوشاں خواہد شد رجوع آوردہ و حضرت قطب الاقطاب شیخ محمد افضل الہ آبادی پیر بیعت و ارشاد و پیر خرقہ و حمیت قطب الاقطاب موصوف است قدس اسرارہم ÷

[2] سید السادات حضرت میراں فتح محمد کنتھلوی پیر خرقہ و ارشاد حضرت ممدوح است قدس سرہ ÷

[3] حضرت مصنف علیہ الرحمۃ را از حضرت ممدوح اجازت ہر چہار دہ خانوادہ رسیدہ بود۔ لہٰذا دریں بیت اشارتے بداں نمودہ ÷

بده در بوتهٔ شوقم گدازے — که سازد دل بسوزِ عشق سازے

هست این خویش وصفِ پیر دستگیر — این خدا بخش است شاہِ بےنظیر

فخرِ دوراں ابن شیخ بوالحسن — رحمتِ حق باد بر شاں ہر زمن

بیا ساقی مرا مگذار بیکیف — خمارِ من شود کم حیف صد حیف

بجامِ مے مرا مسرور گرداں — ز دل رنگِ کدورت دور گرداں

که از راہِ صفا و صدق ہر دم — بلا گرداں پیرِ خویش گردم

چه پیرے آمرِ امرِ شریعت — شہنشاہِ طریقت فی الحقیقت

سلالہ خاندانِ قطب[۱] عالم — نقاوہ دودمانِ قطبِ عالم

شرف بخش مکانِ عزّ و تمکیں — جہانبانِ جہانِ ملّت و دیں

چراغِ مجلسِ اہلِ معانی — کلیدِ گنجِ اسرارِ نہانی

رواں در سینه اش بحرِ مودّت — دلش گنجینهٔ رازِ محبت

زبانش لجهٔ دریاے توحید — دہانش منبعِ تسبیح و تحمید

در[۲] اخلاقِ حسن فخرِ زمانه — باوصافِ پسندیده یگانه

تن و جانم بلا گردانِ خاکش — بود وِردِ زبانم نامِ پاکش

طفیل نامِ پیرِ باخدا بخش — بعصیاں شرمسارم یا خدا بخش

[۱] قطب العالم خطاب شیخ المشائخ سیّدی و سندی و جدّی حضرت شیخ عبد الجلیل المشہور بہ بندگی شیخ چوھڑ قدس سرہٗ اوصل الینا برّہٗ که اکثرِ از قوم ہنودانِ پنجاب بشرف اسلام مشرف گردیده اند۔ و تا ہنوز اولادِ آنہم با ارادت صادق در سلسلہ عالیہ آنجناب داخل اند و حضرت ممدوح رحمۃ اللہ علیہ فرزند صوری و معنوی حضرت قطب العالم بشش واسطه و مادح مرحوم بهشت واسطه (قلندر عفی اللہ عنه)

[۲] دریں لطیفه است که نام نامی پدر بزرگوار حضرت ممدوح شیخ ابوالحسن است و اسم سامی پدر کلانش شیخ فخر اللہ قدس اللہ اسرارہم فتامل

الا ای ساقیٔ مشفق کجائی ❊ چنیں بیخود ازین غافل چرائی
کلید ساغر مے بر لبانم ❊ بچسپان بر گشا قفل دہانم
کہ گویم نعت خیر المرسلین را ❊ نبیٔ اولین و آخرین را
محمدؐ آبروے گلشن عشق ❊ سراپا جسم او جان تن عشق
ازو شد عاشقی و عشق پیدا ❊ ہمہ سرّ نہاں آمد ہویدا
محمدؐ مخزن اسرار عشق است ❊ محمدؐ مطلع الانوار عشق است
بہار باغ عشق آمد محمدؐ ❊ مہ خوش داغ عشق آمد محمدؐ
غلط گفتم مہ خوش داغ او را ❊ چہ سازم چوں کنم ایں گفتگو را
ق
کہ گفت و گو بوصف او نگنجد ❊ بوصفش گفتگویم گو نگنجد
ولیکن گفتگوے مے نیایم ❊ زباں را در ثنائش مے کشایم
محمدؐ سرّ نور ظہور است ❊ وجود پاک او خود جملہ نور است
محمدؐ را چہ گویم چشم بد دور ❊ سپہر مہر را مہرے است پُرنور
بہر یک ذرّہ نور او ست ساری ❊ بہر گل لطف او باد بہاری
ازو سرسبز بستان محبّت ❊ تر و تازہ گلستان محبّت
محمدؐ شد بمعشوقی سزاوار ❊ محمدؐ عاشقی را روز بازار
خریدار متاع عشق تحقیق ❊ شد اوّل از ہمہ بوبکر صدّیقؓ
وزاں پس حضرت فاروق اعظمؓ ❊ بہ نقد جاں خرید ایں گوہر غم
وزاں پس حضرت عثماں بصد درد ❊ متاع عشق را سوداگری کرد
وزاں پس حیدرؓ شیر الٰہی ❊ شہے زینت فزاے تاج شاہی
دریں بازار سوداے نمودہ ❊ بہاے جنس عشق از حد فزودہ
خداوندا بہ عشق عشقبازاں ❊ بسوز سینۂ ایں دلگدازاں

دوای دل من از دار الشفایت | طلب دارم عنایت کن عنایت
چه گویم حالت عصیان خود آه | بدرگاه تو من استغفرالله
گنهگارم گنهگارم گناه گار | سیه کارم سیه کارم سیه کار
گر از حسن عمل پرسی چه گویم | ور از ذیل کرم پوشی چه جویم
بغفلت صرف شد عمر عزیزم | هوا و حرص زد عقل و تمیزم
بلهو و لعب ضائع گشت اوقات | شدم در بحر عصیان غرق هیهات
ز بیدردی بغایت دردمندم | اسیر دام نفس مستمندم
من بیدرد را دردی عطا کن | دلم را با غم عشق آشنا کن
دلی ده مذهب غم را امامی | برون از قید و بند ننگ و نامی
دلی ده آتشین پرکالهٔ غم | پر از آه و فغان و نالهٔ غم
دلی ده برق خرمن گاه هستی | شرار خارسوز راه مستی
دلی ده خالی از فکر دو عالم | بشغل ذکر تو مشغول هر دم
دلی ده آنکه منظور تو باشد | ز سر تا پا همه نور تو باشد
دلی ده شمع افروز محبت | فکن در سینه ام سوز محبت
دلی ده در طریق عشق پویان | بطور شوق دیدار تو جویان
دلی ده مست جام نعت احمد | خراب بادهٔ وصف محمد

هست این نعت رسول خوش صفات | آن کلید مخزن اسرار ذات
عاشق و معشوق و عشق لم یزل | ذات پاک اوست از روز ازل
هم نکو وصفی است از یاران او | آن خریداران جنس عشق هو
صد سلام از ما همه هر آن و دم | هم بر آل و صحب آن نیکو شیم

دلم را مسکن و ماوائے خود کن | درون جانم اے جاں جائے خود کن

بروں کن خطرۂ غیر از درونم | بہر دم سُوئے خود شورہ نمونم

بہر صورت بچشم جلوہ گر باش | ز ہر پردہ در آ و پردہ در باش

ز ہر ذرّہ چو خورشیدم نما رُو | بخود مشغول گردانم ز ہر سُو

مئے توحید در جامم در انداز | در مستی بروئیم باز کن باز

مرا کن بیخود و مستانۂ خویش | بدار یم بخواں دیوانۂ خویش

کہ از عقل محال اندیش تنگم | ازیں عقل آیدم بس عار و ننگم

ہزار اندیشہ دارد ہر زمانے | گہے گیرد زمیں گہ آسمانے

گہے سرّ کواکب باز گوید | گہے از دہر و گیتی راز گوید

گہے بس نافراست و گاہ مانُوس | گہے امیدوار و گاہ مایُوس

گہے در طاعت و گاہے بعصیاں | گہے در حفظ و ہوش و گاہ بہ نسیاں

گہے فقر و قناعت پیشہ سازد | گہے از مملکت اندیشہ سازد

گہے در راہ عقبےٰ مے گراید | گہے در حرص دنیا اثر خاید

گہے میگویدم پند و نصیحت | گہے میخواندم سوئے فضیحت

حدیث نفس ہر دم گوش دارد | دلم را غافل و مدہوش دارد

نقوش غیر دارد در نگاہے | دہد ہر قطرہ را در خویش راہے

دلم زیں عقل و ہر سواس و پندار | بامراض ثلٰثہ شد گرفتار[۱]

ے دلا راحت گر داری دل درو بند * دگر چشم از ہمہ عالم فرو بند * قلندر عفی اللہ عنہ ۱۲

[illegible]

[۱] حضرت دل بسہ آزار سخت گرفتار است، یکے حدیث نفس۔ دوم صور متخیلہ ایں ہر دو امراض دائمی است کہ مدام گوش دل بحکایات خرافاتیہ نفس و چشم دل باشکال خیالیۂ اوست۔ سوم خطرہ کہ بیک ناگاہ دامنگیر دل میگردد و جمعیتش را پریشان مے سازد و آں را وقتے مقرر نیست و عمرے مُعین نے، ہر گاہ کہ خواہد بیاید و ہر گاہ کہ خواہد برود و مشائخ کرام رحمۃ اللہ تعالےٰ برائے دفع ایں ہر سہ مرض علاجہا مقرر کردہ اند چنانچہ حافظ شیراز قدس سرہٗ اشارۂ لطیف بداں مینماید ے

ساقی حدیث سرو و گل و لالہ میرود | ویں بحث با ثلٰثۂ غسالہ میرود

یعنی از سرو مراد شجر مطلق دارند و مقصود ازاں کلمہ طیبہ شمارند کہ ضرب اللہ مثلاً کلمۃ طیبۃ کشجرۃ طیبۃ اصلہا ثابت و فرعہا فی السماء و از گل معنی آں کلمہ زیرا کہ گل از شجر برمے آید و از لالہ برخ شیخ چرا کہ یار را لالہ رخسار مے گویند۔ پس امراض ثلٰثہ قلب م

کمالِ معرفت آں ماعرفناک[1] | مشو غرہ بایں عرفان و ادراک
چہ ادراک من و چہ من ہمہ ہیچ | چہ ایں خاکِ من و چہ من ہمہ ہیچ
وجود ماست ہاں خود عین معدوم | بود ایں بود ما یک امر موہوم
نباشد گر حقیقت پرتو انداز | نماند ہیچ ما را برگ ہم ساز
اگر نور حقیقی در مجازی | نسازد ہر زماں ایں کارسازی
وجودم تار پود سے بگسلاند | ازیں بافندگی تارے نماند
شدم من تا کجا دیوانہ ساں آہ | سخن شد بس دراز و قصہ کوتاہ
ز دستم شد ہماں سر رشتۂ کار | کجا آئینہ و کو سنگ آں یار
ہر آئینہ سخن ز آئینہ گویم | شکست او ز سنگِ یار جویم
کہ بندی کرد ایں آئینہ ما را | بہ ہجراں دارد ہر آئینہ ما را
ز ما آئینۂ ہر کس کہ بشکست | ز قید و بند مہجوری بروں جست
بیا اے ساقئے آئینہ رخسار | مرا حیراں کن و بنمائے دیدار
مے شیشہ شکن در جام من ریز | شکن ہم جام بل در کام من ریز
خرابم آنچناں کن در خرابات | کہ آیم بیخودانہ در مناجات

ایں مناجاتیست در درگاہ ہو | از برائے فتح بابِ عشق او
ہمچو معشوقاں از و جلوہ گری | خواہم اندر ہر زماں در ہر گری[2]
ہر زماں خواہم حضور عین ذات | جلوہ ہائے ذات اندر ہر صفات
شکوۂ از عقل پر وسواس ہم | عرض دارم حال دل ہم بیش و کم
عذر جرم و معصیت آورد پیش | خواہم از وے نیز دل ز اندازہ بیش
الٰہی باب عشق خویش بکشا | چو معشوقاں بچشم جلوہ بنما

[1] حدیث نبوی صلے اللہ علیہ وسلم ما عرفناک حق معرفتک ٭ [2] زبان فارسی ہفت قسم است پارسی و پہلوی و دری و ایں ہر سہ قسم معمول و مختار م

٭ غیر معمول پس لفظ گری کہ ہندی آں گھڑی است ازاں چہار قسم ست کہ در استعمال فصحا نیامدہ لیک بضرورت۔ چنانچہ قاسم دیوانہ گفتہ کہ ؎ جاں بدہ قاسم بہ پیش آں دو لب + یک گری کن جلوہ ایام را +

صہ فصحا و بلغا است و نا و لی و مسعودی و دو قسم دیگر کہ نام آں ہر دو درینوقت فرایاد خاطر نیست کتاب تمیز انقاریسی کہ ازاں تحقیق آنہا تواں نمود درینولا حاضر نے بود

بدشواری که کار از کثرت درد — یکے چوں روے سوے دیگرے کرد
بسوئش دید بہر عرض احوال — بدید آں صورت مطلوب فی الحال
دراں صورت ہماں صورت عیاں دید — ہماں صورت کہ شد از روے نہاں دید
چو ہر پارہ ازاں آئینہ باشد — [ف۱] درو آں عکس ہر آئینہ باشد
ہر آئینہ براں مائل تواں شد — کہ [ف۲] ایں از بہر آں خود نردباں شد
دریں جا یادم آمد بیت استاد — بروح او ہزاراں آفریں باد
متاب از عشق رو گرچہ مجازی است — کہ آں بہر حقیقت کارسازی است
بیا با آئینہ رو شو مقابل — کہ گردد خود بخود مقصود حاصل
بیا خود را مقابل کن بدلدار — کہ آساں گرددت ہر کار دشوار
بود دشوار بیت بے یارے تو — ق — بجو یارے کہ تا دلدارے تو
کند [ف۳] ہر لحظہ و کارت نماید — بروے تو در دولت کشاید
کند [ف۴] با تو وفاہا در جفاہا — بیاب دردت بہ بخشد صد صفاہا
اگر [ف۵] سنگے زند آئینہ ات را — کشادے بخشدت گنجینہ ات را
بگفتم [ف۶] ہر چہ تمثیل و مثال است — ہمہ ایں گفتگو و قیل و قال است
وگرنہ حال خود حیرانی آمد — فنائے مطلق و نادانی آمد

ف۱ حدیث نبوی صلے اللہ علیہ وسلم المؤمن مرأت الرحمٰن +
ف۲ المجاز قنطرة الحقیقت +
ف۳ حدیث نبوی علیہ الصلوٰة والسلام اطلبوا الحاجت عند حسان الوجوه وحضرت جامی قدس سرہ السامی ترجمہ ایں حدیث دراربعین خود بدینساں نمودہ ـــ

بر درِ خوب روے منزل گیر — چوں پے حاجتے بروں آئی
تا ازاں پیشتر کہ حاجت تو — آید از دیدنش برآسائی

ف۴ بلور خشم بزرگاں تہی ز حکمت نیست — غبار چہرہ گردوں نزول باران است
ف۵ ایں بیت موافق قول حضرت مولوی قدس سرہ کہ ـــ

جانے بستاند و صد جاں دہد — آنچہ در وہمت نیاید آں دہد

ف۶ صفت ذات او سبحانہ تعالےٰ لیس کمثلہ شیٔ است پس ہر چہ در تمثیل و مثال است نہ مثل و مانند ـــ

اے بروں از وہم قیل و قال من — خاک بر فرقِ من و تمثالِ من

شده باز از خود و گردید حیران — بهر سوے ز حیرت کرد سیران
درینجا طرفه حالے گشت پیدا — یکے بر صد ہزاران گشت شیدا
زیک قطره دو صد دریا رواں شد — زیک گوہر ہزاراں بحر و کاں شد
غرض چوں بحرِ وحدت جوش بر زد — بهر سوے ازو یک موج سر زد
ز ہر موجش شده پس نہر جاری — شمار شاں نباشد گر شماری
درآمد کثرت از وحدت نمودار — یکے شد مصدر صدہا و بسیار
درآمد باز در آئینه خانه — زلیخا ساں بحسن یوسفانه
بهر آئینه خود را جلوه گردید[۵] — بهر آئینه خود را جلوه گردید
بهر صورت شده بر خویش مفتوں — شده خود لیلی و خود گشت مجنوں
ز ہر آئینه تمثال جمالش — شده ہم محو دید خط و خالش
شده ہر یک بجاے خود خریدار — شد از سوداگراں بس گرم بازار
چو ایں سوداگراں خواہش فزودند — متاعِ حسن را پنہاں نمودند
ہماں پرده ہماں جلباب و استار — فرو ہشتند بر رویش بیک بار
ہمه یک بارگی گشتند مہجور — نہاں شد از نظرہا روے منظور
فغان و آه و ناله بر کشیدند — بخاکِ بیقراری بس طپیدند
ز اصل خود جدا ہر کس که افتاد — به ہجرش میکند ناچار فریاد
دریغا اے دریغا اے دریغا — شده ہر یک به ہجرش ناشکیبا
نمانده اندراں ہجرانِ دلدار — بدست ہیچکس سر رشتهٔ کار
ہجوم آں ہمه استار و پرده — بهر یک کار را دشوار کرده

[۵] ایں بیتے است بسیار نادر و شاذ، مانند آں بیت مثنوی شریف مولنا روم علیه الرحمة که ۵
چوں از و گشتی ہمه چیز از تو گشت — چوں از و گشتی ہمه چیز از تو گشت
پس کیفیت آں بر اذواق ارباب شواق معلوم +

کہ این بیہوش کے در ہوش آید
زجوش عشق ما در جوش آید

بخود باز آید و ہُشیار گردد
بہر دم طالب دیدار گردد

زسودا گرم باز ارم نماید
بہ پیشِ من خریدارانہ آید

چو دید آخر کہ این مہ ہوش و سرشار
نمے آید بخود در کار ناچار

بدستِ ناز سنگِ بے نیازی
برسم[۵۱] دلبران از راہِ بازی

بران بیخود زدہ تا با خود آید
متاعِ حُسن را سودا نماید

رسید آن سنگ بر آئینہ ناچار
کہ خود بود اندران آن مست ہُشیار

شکست آئینہ و شد پارہ پارہ
شمار پارہا شد بے شمارہ

شکستہ شد چو آن آئینہ اے آہ
شدہ[۵۲] آن بیخود و مستانہ ناگاہ

ز آواز شکستِ شیشہ بیدار
طلبگار رہمان یک دید دیدار

قضا را بر سرش چون بود بارے
گرانے از غمِ عشق نگارے

نگاہ بالانہ شد بالا در افتاد
نظر بر ان نہ بر اینہا بر افتاد

شدہ منظور ہر آئینہ پارہ
بہر پارہ نگاہ چون یافتہ راہ

بہر یک دید رُوے خویشتن آہ
بخوبی ہمچو رُوے خوب آن ماہ

چو عکس آن عکسہاے خود عیان دید
بہر[۵۳] عکسے نشان زان بے نشان دید

بہر پارہ شدہ محو نظارہ
بکارش باز حیرت یافتہ راہ

۵۱ رسم دلبرانِ مجازی است کہ ہرگاہ عاشق از طرف معشوق خود آگاہ نباشد پس سنگکے یا کلوخکے بدست ناز بر وے اندازد بدان ضرب لذیذ او را از طرف خود آگاہ مے سازد +

۵۲ انا عرضنا الامانۃ علی السموٰت والارض والجبال فابین ان یحملنہا واشفقن منہا وحملہا الانسان انہ کان ظلوما جہولا +

۵۳ مناسب این مکان بیت حضرت مولانا مغربی است قدس سرہ ؎
رُوا رچہ یگان است ولے گاہِ تجلے
بسیار نماید چو بود آئینہ بسیار

یکے آئینہ از لوحِ عدم ساخت / دراں پرتوِ نورِ روئے خویش انداخت
چو عکسِ خویشتن را دید دروے / شدہ خود عاشق و دیوانہ بروے
بصد جاں طالبِ دیدارِ خود شد / اسیرِ طرّۂ طرّارِ خود شد
عجب گسترد دامے طرفہ صیّاد / کہ آخر خود بدامِ خود درافتاد
طلب میکرد طالب یافت مطلوب / محبّے جست پیدا گشت محبوب
وے عکسش چو چشمِ خویش بکشاد / نگاہِ ایں ہم آخر بروے اُفتاد
چو اصلِ خویش را بس دید زیبا / فزوں تر شد ازاں ہم ناشکیبا
بعشقش بیخود و مستانہ آمد / دل از کف دادہ بس دیوانہ آمد
درآنجا بود مُشتاقی سراسر / دریں جا جُملہ محتاجی زدہ سر
کجا مُشتاق و کو محتاج اے آہ / گدا آخر گدا آں شاہ خود شاہ
فتاد ایں از شرابِ عشق سرشار / شدہ بیتاب از یک تابِ دیدار
درانجا حُسن آخر تمکنت داشت / ز استغنا بخود چندیں صفت داشت
بگفتا حُسن مطلوبم ہمیں بود / کہ آخر رُوئے دریں آئینہ بنمود
برد ہرچند عشقش دل ز دستم / ولے من خود ہماں ہستم کہ ہستم
اگر مثلش شوم دیوانہ من ہم / شود ناچار قدرِ حُسنِ من کم
غنائے خویش را خود پیشہ سازم / کہ آخر شاہ ملکِ حسن و نازم
پس ایں را اندکے مہجور دارم / ز قُربِ خویشتن بس دُور دارم
کنند تا آتشِ غم پختہ کارش / بوصلِ خود دہم آنگاہ بارش
چو شد پختہ ہمیں تدبیر آخر / چہ تدبیر آہ بل تقدیر آخر
ہزاراں پردہا از ظلمت و نُور / بروئے خود فگند آں غیرتِ حور
پئے یک مصلحت گردید رُوپوش / ولے صد میل سوئے یار مدہوش

مثنوی مُرادالعاشقین

بسمِ اللہ الرحمن الرحیم

بنامِ آنکہ بے نام ونشان است
بروں از قیدِ حرفِ این وآن است

بنامِ آنکہ ما حیرانِ اوایم
سروپا کردہ گم مانند گوایم

بنامِ آنکہ از نامش بود عار
بوصفِ آنکہ دارد نام بسیار

بنامِ آنکہ از بندہ نوازی
بما آموخت علمِ عشق بازی

پس اکنوں من بیانِ عشق سازم
برنگِ دیگرے عنواں طرازم

بنامِ عشق بازے عشق ایجاد
کہ اول عشق بازی کرد بُنیاد

بخلوت خانۂ ہاہوت آں ماہ
نشستہ بود اے یاراں کہ ناگاہ

تقاضا کرد حُسنِ لایزالش
کہ بنماید بکس این خط وخالش

باین حُسنِ تقاضا آں سرافراز
بصد فوج وسپاہ عشوہ وناز

باطراف وجوانب کرد روے
پئے عشاق خود در جستجوے

بمیدانِ وسیع حیرت آباد
بعزم صید بس گردید صیاد

ولیکن در نظر نامد کسے آہ
بغیر از صورتِ اِنّی اَنَا اللہ

چو آں مہ غیر خود را دید معدوم
وجودِ خویشتن را کرد معدوم

کند شق سینۂ بے کینۂ صبح   دمم سرد سحرگاہِ قلندر
بطرف فکر تاریخِ وصالش   شبے افتاد چوں راہِ قلندر
زہر عنصر برآورد آہ و برگفت   بمُلکِ جاں شہنشاہِ قلندر

۶ ۸ ۴ = ۲۴ + ۱۱۹۱ = ۱۵ ۱۲ ۵

ہر چند سر رشتہ گفتگو باین ہا و ہو بدرازی کشیدہ لیکن چوں مجبورم معذورم دارند

غزل دیگر

نوشتم آنچہ آہ و نالۂ ماست   ہمہ احوال ما زیں نالہ پیداست
دلِ من در فراقِ لیلائے من   دریں وادی بسے مجنون و شیداست
چگونہ آہ خاموشی گزینم   کہ زیں سودا سرم پُر شور و غوغاست
قیامت واہ چہ برپا نگردید   چو آں سروِ رواں از باغ برخاست
مرادالعاشقیں را اے قلندر
برِ عشاق کُن عرض اینچہ سوداست

فانظروا یا معشر العشاق الیٰ ما فی ھٰذہ الاوراق انہا تریاق لمن لدغتہ حیۃ الفراق واگر بجاے در نظم کتاب کہ مصنف علیہ الرحمۃ والغفران من اللہ الوہاب در عمر بیست و یک سالگی کہ عنفوانِ عہد شباب است بنظم درآوردہ اگر سہوے و خطاے دریابند، عمل بریں مقولہ مقبولہ نمایند کہ "از خُردان خطا از بزرگان عطا" واگر کسے از اربابِ ظاہر کہ از رموزات واشارات اصحاب بواطن ماہر نیست، دیدۂ عیب بیں کشاید و بطورے در طریق اعتراض درآید در جواب آں ہمیں یک بیت حضرت شیخ شمس الدین محمدؒ یعنی حافظ شیرازی قدس سرہٗ کہ فقیر تضمین آں بدینساں نمودہ کافی و شافی است ؎

براہِ میکدہ بودم فتادہ بیخود آہ   کہ دید جانب من زاہدے بصد اکراہ
زجوش مستئے خود گفتمش کہ اے گمراہ   کمال صدق و محبت ببیں نہ نقص گناہ
کہ ہر کہ بے ہنر افتد نظر بہ عیب کند

جز خاموشی و صبر چہ چارہ قلندر را　　حالا کہ تابِ طاقتِ آہ و فغاں نماند

قطعۂ تاریخیّہ

غلامِ رکنِ دیں شاہِ مرادم　　کہ معدوم است در دنیا مثالش
بملکِ فقر و اقلیمِ مشیخت　　مہیّا بود اسبابِ کمالش
بزیرِ دلق بر خلقِ جہاں بود　　عیاں از روے او جاہ و جلالش
بجز اوجِ فضاے اقدسِ عشق　　نہ وا گشتند گاہے پر و بالش
بہ ایران و عرب بردند تحفہ　　بکاغذ کردہ شعرِ با کمالش
چناں در قالِ حال خود نہاں کرد　　کہ کس آگاہ نہ شد ہرگز ز حالش
در احوالاتِ نور الدّین جامی　　بہ بیں خواہی سند گر زیں مقالش
دریں باغِ جہاں زہ گل نماندہ　　بدستِ من ز گلزارِ جمالش
برآمد بست و نہ سال و مہ چند　　نمودم چوں حسابِ سِنّ و سالش
بہ بزمِ وصلِ جاں چوں از جہاں رفت　　دریغا گشت تاریخِ وصالش ۱۲۲۵

قطعہ مورخہ

برآمد چو شاہِ مرادم ز عالم　　ز غم فرقتش کوہ بر دل درآمد
ز تاریخِ سالِ وصالش چہ گویم　　دو صد آہ و یک نے ز ہر دل برآمد[۱]
ھ۱۲۱۵ = ۱۵+۱۲۰۰ = ۶×۲۰۰

ایضاً دیگر

غلامِ رکنِ دیں شاہ قلندر　　غلامِ جاں بُرخ ماہِ قلندر
برادر قبلۂ حاجات و استاد　　بخدمتگاریش جاہِ قلندر
جواں عمر و جواں بخت و جوانے　　چو جانے یار و بخواہِ قلندر
چو منزل گاہِ خود زیرِ زمیں کرد　　گذشت از آسماں آہِ قلندر

---

[۱] اگر اعداد دو صد آہ را مع یک کلمہ نے یکجا جمع کنند یکہزار و دو صد پانزدہ میشود کہ ہمیں سال وصال آں صاحب کمال است ۔

درباختہ۔ صاف نمودہ تحفۂ محفل عشاق و ہدیہ مجلس ہر مشتاق مے نماید و بحکم دردِ دل بہ تحریر غزلے کہ در فراقِ آں یگانۂ آفاق بقید قلم ماتم رقم در آوردہ بود مے در آید و بعضے از قطعات تاریخیہ وفات آں آئمہ ثقات را مع یک غزل تاریخیہ براں مے افزاید و بے اختیارانہ درِ دردِ دل خود را میکشاید ماشاء اللہ کان ہیہات ہیہات ع

مے تراود چہ کنم آنچہ در آوند من است

غزل

دردا کہ شاہِ کشورِ جان در جہاں نماند
روحِ رواں بقالبِ اہلِ دلاں نماند

آں مقصد و مرادِ مریدانِ بایقیں
گم گشت آنچنانکہ نشانے ازاں نماند

آں گوہرِ مراد کہ از دستم اوفتاد
مثلش بگنج و مخزن و دریا و کاں نماند

آں گل کہ دستبردِ خزانش بہ باد داد
بوے ازو بہ گلشن و باغ جہاں نماند

آں دلبرے کہ رفت دلم بردہ ہیچکس
مانندِ او میان ہمہ دلبراں نماند

آں شاہ کہ در جمال عدیم المثال بود
ملکِ عدم گرفت و بکون و مکاں نماند

آں طوطئے کہ بود شکر ریز و خوش کلام
پرواز کرد و آدبہند و ستاں نماند

مرغانِ باغِ شعر و سخن جملہ تلخ کام
گشتند زانکہ بلبلِ شیریں زباں نماند

ہر نکتہ گو سکوت گزیند کہ بعد ازیں
در بزمِ گفتگوے جہاں نکتہ داں نماند

اے دوستاں بگریہ و زاری بسر برید
عمریکہ آں مرادِ دلِ دوستاں نماند

من چوں دریں جہان بمانم کہ اے دریغ
آں یارِ من کہ بود بہ من ہر زماں نماند

خواہے بمصر و خواہ بکنعاں روم آہ
آں یوسفے کہ بود دریں کارواں نماند

کو عیشِ زندگانی و کو لذتِ حیات
کاں مایۂ مسرتِ ما زندگاں نماند

گریم تا بکے بہ غمِ فرقتِ نگار
اے چشمِ اشکبار کہ تاب و تواں نماند

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

دیباچہ

بعد وجدان کیفیت حال قال قائل مقال کنت کنزاً مخفیاً فاحببت ان اعرف خلقت الخلق لاعرف، فلہ الحمد فی الاٰخرۃ والاُولیٰ وپس از دریافت لذّت حدیث حلاوت التیام متکلّم کلام انا من نور اللہ والخلق من نوری علیہ الصّلوٰۃ والسّلام الیٰ یوم الجزاء وعلیٰ اٰلہ الاذکیاء واصحاب الاتقیاء فتم السلام علیہ کثیراً کثیراً رونمائے آئینہ حیرت زدگان جلوۂ جمال آئینہ رویان صفائی پیشہ وبند کشائے سینۂ مشتاقان دولت وصال تابان خدائی اندیشہ خواہد بود کہ این کتاب **مراد العاشقین** کہ گویا بابے است مفتوح بحریم اقدس حضرت وحدت وجود وشہود باوجود نگہبانی حدود شریعت محمود وپاس امتیاز مراتب عبد ومعبود ویا جام شراب نابے است لبالب پئے تشنگان بادۂ مراد ومقصود۔ فقیر حقیر راجی الی رحمۃ اللہ **قلندر شاہ** عفی اللہ عنہ وعن والدیہ احسن الیہما والیہ۔ درسن ظہور حق یعنی یکہزار ودوصد ونوزدہ (۱۲۱۹) ہجری علی صاحبہا التحیۃ والسلام من اللہ المنعام۔ از مسودات عشق آیات برادر قبلہ گاہ قبلۂ ارباب تیقظہ وانتباہ حضرت شاہ غلام رکن الدین المعروف بہ میاں **مراد شاہ** علیہ الرحمۃ والغفران کہ جان این ناتوان را بآتش ہجران خود بریان ساختہ وخود باشاہد حقیقی خود نرد وصال بےزوال

پاے راست کی طرف آرام فرما ہیں *

(۳) حضرت پیر فرح بخش صاحب آپکے تیسرے بھائی تھے اور عجب دل و دماغ رکھتے تھے۔ اپنے بھائی قلندر شاہ صاحب کے مرید تھے۔ چنانچہ اُن کے اور تمام خاندان کے حال میں آپ نے ایک ضخیم کتاب موسومہ بہ اذکارِ قلندری تصنیف فرمائی ہے جو تا حال طبع نہیں ہوئی۔ علاوہ ازیں قصہ سسی پنوں اور قصہ عبید اللہ ورا دبھان اور احوال جنگ سیالکوٹ آپ کی فارسی نظم کی یادگار ہیں۔ آپ کے نام لیوا پیر حید رشاہ صاحب دنیاے فانی میں رہے جو ۱۲۸۹ھ میں لاولدی کا داغ سینے پر لئے اس جہان سے عالم بقا کو کوچ کر گئے۔ اِنّا لِلّٰہِ وَاِنّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْن *

چونکہ اس کتاب کا حجم زیادہ مطول دیباچہ لکھنے کی گنجائش نہیں رکھتا۔ اس واسطے حضرت پیر قلندر شاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ برادر مصنف کی وہ تحریر جو آپ نے اس کتاب کے شروع میں رقم فرمائی ہے نقل کر کے اس تمہید کو ختم کرتا ہوں *

خاکسار غلام دستگیر نامی

متوطن رتہ و کوٹلی پیراں

حال مقیم لاھور

نکلتا ہے۔ آپ کے بعد دو فرزند رہے ایک محمدؐ خورشید عالمشاہ صاحب
اور دوسرے محمدؐ اشرف عالمشاہ صاحب۔ اوّل الذکر بڑے دانا۔ مدبر اور
بارُعب صاحب علم تھے۔ اشمران کا تخلص تھا۔ بہت عرصہ تحصیل دعبیہ میں آنریری
مجسٹریٹ رہکر ۱۳۱۹ھ میں بعمر ۸۰ سال بحالتِ لاولدی رہگرائے عالم جاودانی ہوئے
تاریخ ہوئی ؎

منور مرقد خورشید عالم

اب اپنے والد بزرگوار کے جانشین حضرتِ مؤخر الذکر ہیں جو اسم بامسمّٰے
اشرف ہیں اور خلق وحلم ان کی گھٹی میں پڑا ہوا ہے۔ دعا ہے کہ اللہ تعالےٰ
انہیں فرزند ارجمند عطا فرمائے۔ آمین ثم آمین *

(۲) مصنّف علیہ الرحمۃ کے دوسرے بھائی سکندرشاہ صاحب تھے۔
امداد تخلّص کرتے تھے۔ تقوےٰ و پرہیزگاری میں عدیم المثال اور فقر و فنا
میں صاحب حال تھے۔ آپ زمرۂ اہل درد میں سے تھے اور عجب قلب رقیق
و طبع موزوں رکھتے تھے۔ چنانچہ یہ دو توں شعر ان کی جدّت وتیزی فہم کا پتہ دیتے
ہیں ؎

بتارِ موےِ مژگاں دوختم ایں چشمِ حیراں را رفو از رشتۂ جاں کردہ ام چاکِ گریباں را

خیالِ روےِ تو با من چناں ہم آغوش است کہ کارِ ہر دو جہاں از دلم فراموش است

مگر افسوس ہے کہ عین عالم شباب میں یہ لائق و ہونہار بزرگوار بعمر بست سال ۱۲۱۴ھ
میں اس جہان فانی سے ہر قسم کی دنیاوی لذتوں سے بے بہرہ اور آلائشوں سے
پاک عالم جاودانی کی طرف رحلت کر گئے ؎

عارف اکبر سکندر شاہ

تاریخ ہوئی۔ آپ حضرت شیخ عبدالجلیل عظمہ اللہ تعالےٰ کے روضہ منوّرہ کے

بھی آپ نے حُلیہ مُبارکؐ نظم کیا ہوُا ہے۔ آپ کے اشعار جو درد سے بھرے اور سچے دل سے لکھے گئے ہیں دل میں رقت پیدا کر دیتے ہیں۔ آپ ساٹھ سال سے زیادہ عمر پا کر ۱۲۷۵ھ ہجری میں فوت ہوئے۔ تاریخ ہوئی ؎۔

بے نیاز عاشق قلندر بادشاہ

آپ اپنے بعد ایک ہونہار اور لائق بیٹا غلام محی الدین شاہ نامی چھوڑ گئے ✦

آپ (یعنی غلام محی الدین شاہ صاحب) سرداران سندھانوالیہ کے مشیر اعلیٰ تھے اور پھر بھگواڑہ ریاست کپورتھلہ میں بعہدۂ تحصیلداری سرفراز ہوئے۔ مُفتی غلام سرور لاہوری جو بہت سی کتب کا مُصنف ہے آپ کے ہاں ملازم تھا۔ چنانچہ وہ کہتا ہے ؎

عجب سردار عالی بود ذاتش ‎ ‎ ‎ ‎ ‎ ‎ کہ سرور ہم غلامے کمتریں بود

جب سرکار انگریزی کا زمانہ آیا تو گورنمنٹ نے انہیں نسلاً بعد نسلاً موضع کوٹلی پیراں سالم (خانقاہ شیخ عبدالجلیل قطب العالم کے نام) موضع دتہ پیراں نصف (خانقاہ حضرت قلندر شاہ صاحب کے نام) اور ایک چاہ موضع مردانہ میں (خانقاہ پیر مراد شاہ صاحب کے نام) علے الدوام جاگیر کر دیا۔ لاہور میں جہاں سید احمدؒ صاحب توختہ رحمۃ اللہ علیہ کا مزار محلہ چہل بیبیاں میں ہے وہ تمام گرد نواح بھی انہیں کی مالکیت تھا۔ اور تحصیل شکر گڑھ میں موضع جلا لپور بھی انہیں کا تھا۔ اپنے جد بزرگوار کے آباد کردہ موضع قلعہ مسیتا تحصیل شرقپور کے بھی آپ مالک تھے۔ اور موضع دتیاں آپ نے خود خریدا تھا۔ غلامی تخلص کیا کرتے تھے اور باوجود امارت کے فقرا اور علما کے دل سے غلام تھے۔ آپ پچپن سال کی عمر میں فوت ہوئے۔ اور اپنے والد بزرگوار کے پاس دتہ پیراں میں دفن کئے گئے۔ غلام مجیب محی الدین سے سال وفات

مُصنّف موصوف کے برادران کا حال

آنجناب کے تین بھائی اور تھے اور چاروں ایک عجیب دل و دماغ لیکر دنیا میں آئے تھے۔ جب تک زندہ رہے ایک عالم کو اپنا حلقہ بگوش بنائے رکھا اور جب انتقال کر گئے تو اپنے نفوس قدسیہ کے آثار جہان میں چھوڑ گئے۔ ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں (۱) قلندر شاہ صاحب (۲) سکندر شاہ صاحب (۳) فرح بخش صاحب (ان ہر چہار برادران کا حال مجملاً حدیقۃ الاولیا اور خزینۃ الاصفیا میں مذکور ہے) ؛

(۱) قلندر شاہ صاحب، آپ اپنے زمانہ میں ایک بڑے بزرگ گذرے ہیں۔ چنانچہ آپ کے چھوٹے بھائی پیر فرح بخش صاحب نے آپ کے حالات میں ایک کتاب اذکار قلندری رقم فرمائی ہے جو تا حال نہیں چھپی۔ چنانچہ وہ لکھتے ہیں کہ آپ طفولیت ہی سے قلب سلیم رکھتے تھے۔ ایک دفعہ جب آپ نو سال کے تھے آپ کی والدہ ماجدہ نے فرمایا۔ اے قلندر فلاں کام کر کے پچھلے پاؤں واپس آؤ۔ آپ وہ کام کر کے بہت دیر سے آئے۔ جب سبب پوچھا گیا تو فرمایا کہ آپ نے جو فرمایا تھا کہ پچھلے پاؤں واپس آؤ، سو اس روش سے آنے میں مجھے دیر لگ گئی، براہِ خدا معاف فرمائیں۔ والدہ مکرمہ نے پیار سے آپ کا منہ چوم کر فرمایا، انشاء اللہ تعالےٰ تم ولی زمانہ ہو گے۔ چونکہ نیک والدین کی دلی دعا مستجاب ہوتی ہے، خداوند تعالےٰ نے آپ کو دنیا میں مقبول بنا کر درجۂ ولایت عطا فرمایا ؛

آپ بھی صاحب تصنیف ہوئے ہیں چنانچہ فارسی میں آپ کا دیوان قلندر، معراج نامہ، بیان عقائد اھل اسلام، حلیہ شریف جناب سرور کائنات علیہ افضل الصلوات، شجرھائے سلاسل خمسہ، مکتوبات وغیرہ منظوم ہیں۔ اُردو میں

زیادہ لکھنے کی ضرورت نہیں +

سُلطان التارکین علیہ الرحمۃ کی چھٹی پُشت میں ایک مردِ خدا پیدا ہوئے جن کا نام عبدالجلیل اور خطاب قطب العالم شیخ چوہڑ بندگی ہے۔ آپ بحکم رسُول اکرم صلے اللہ علیہ و آلہ وسلم قصبہ مومبارك سے لاہور میں بہ عہد سلطان بھلول لودی رونق افروز ہوئے۔ اور سُلطان نے آپ کی خاندانی شرافت و کرامت دیکھ کر اپنی لڑکی کی شادی اُن سے کر دی +

آپ بہت سے گمراہوں کی ہدایت کا سبب ہوئے اور ہزارہا ہندوں کو ظلمت کفر سے نکالکر نورِ ایمان میں لے آئے۔ چنانچہ ہزارہا مرید جو آج کل اس خاندان کے دامن گرفتہ ہیں اسی بزرگ کی برکت کا نتیجہ ہے۔ مختلف کتب تواریخ لاہور۔ حدیقۃ اولیا۔ خزینۃ الاصفیا وغیرہ میں آپ کا حال مجملاً مذکور ہے۔ اس کتاب میں مفصّل حال بیان کرنے کی گنجائش نہیں انشاءاللہ تعالےٰ آپ کا ملفوظ طبع کرایا جائیگا۔ جناب ممدوح کا روضہ منوّرہ لاہور قلعہ گوجر سنگھ کے پاس خانقاہ شیخ چوہڑ شاہ بندگی کے نام سے مشہور ہے۔ حضور کے مرید شیخ مُوسیٰ آہنگر ایک علیحدہ مقبرہ میں جس کا گنبد بلند اور سبز رنگ ہے، آپکے پاؤں کی طرف آسودہ ہیں +

آپ کی اولاد مواضع دتّہ پیراں، کوٹلی پیراں ضلع سیالکوٹ اور مواضع نبی پور پیراں، قریشیا نوالہ، پیر کوٹ، پنڈی، گنجے، بھگوتی تحصیل شرقپور ضلع لاہور میں آباد ہے۔ اور جناب کا سالِ وفات لفظ شیخ [۹۱۰ھ] سے نکلتا ہے +

بندگی قطب العالم کے بھائیوں کی اولاد موضع گڑھی میں جو دھلی سے پچاس کوس کے فاصلہ پر ہے آباد ہے۔ جناب پیر مراد شاہ صاحب دس پشت کے واسطہ سے جناب شیخ قطب العالم کو ملتے ہیں +

ہُوا اُٹھ کھڑا ہُوا اور جوگیانہ لباس دُور کر کے جامۂ اسلام در بر کیا۔ اپنا مکان حضرت کی نذر کر دیا۔ جو تا حال ریاست بہاولپور میں قصبہ مومبارک کے نام سے مشہور ہے اور آپ کی خانقاہ مبارک بھی وہیں ہے۔ ریاست مذکور میں مواضع میانوالی قریشیاں۔ مومبارک۔ بہاوالدین پور قریشیاں۔ بُلا قیوالی۔ شیخ واہن۔ ترمذہ سوایہ خان۔ فتح پور قریشیاں اور کوٹ شاہبان آپ کی اولاد کا مسکن ہیں۔ آج کل آپ کے سجادہ نشین مخدوم احمد شاہ صاحب رئیس اعظم و جاگیردار موضع میانوالی قریشیاں ہیں جو پہلے چھ گاؤں کے مالک ہیں اور ہشتم حصہ محصول ریاست کی طرف سے انہیں انعام ہے۔ علاوہ ازیں ضلع جھنگ میں بھی مفصلہ ذیل گاؤں میں آپ کی اولاد آباد ہے جو تمام زیور علم و فضل سے آراستہ ہیں (۱) تلواڑہ (۲) موضع واصلشاہ (۳) بوھڑی غلام جہانیاں (۴) حویلی شیخ راجی (۵) موضع شیخ چاکر (۶) پیر کوٹ سدھانہ (۷) موضع چیلہ جرانہ (۸) موضع میاں وڈا اور کوٹلہ پٹھاناں متصل دھلی و پنڈی شیخ موسیٰ میں بھی آپ کی اولاد مکین ہے +

آپ پیری میں شیخ رکن العالم ملتانی قدس سرہٗ کے مرید ہوئے۔ جس کے مفصل ذکر کرنے کی یہاں گنجائش نہیں +

آپ کے حالات میں ایک مبسوط کتاب **تذکرہ حاکمیہ** شیخ موصوف کے خاندان کے ارکان کے پاس موجود ہے جو اگر خدا نے چاہا تو طبع کرا دی جائیگی آپ کی تصنیف کردہ ایک کتاب **دیوان حاکم** کے نام سے مشہور ہے جو تا حال ہمارے پاس موجود ہے اور عوام النّاس میں بذریعہ طبع مشتہر نہیں ہوئی۔ مفصلۂ ذیل اشعار سے آپ کا سال تولید۔ وفات اور مدت العمر نکلتی ہے :-

پُرسی از سالِ وفات و عمر آں شاہِ کبیر | شیخ حاکم تارکِ جاہ و حشم تاج و سریر
یک بیک گویم بتو لیکن بگوشِ جاں شنو | کُن بلوحِ دل رقم ایں نکتہ ہائے دلپذیر
شرع تولیدش بداں سلطانِ زاہد سال عمر | سال فوتش داں ولئے خاص اے روشن ضمیر

چونکہ آپ کا حال اکثر کتب مثل خزینۃ الاصفیا وغیرہ میں لکھا جا چکا ہے اس واسطے

براہِ نوازش فرمائیں کہ وہ مجھے کہاں ملینگے۔ فرمایا وہ ہمارے فرزند بہاء الدین ذکریاؒ ملتانی کے پوتے ہونگے اور اُن کا نام نامی رکن الدین ہوگا۔ عرض کی یا شیخ مَیں اُن کے عدم سے وجود میں آنے تک کُنج خمول میں پڑا رہونگا؟ آپ نے اپنا خاص مُصلّے تبرّکاً سُلطان التارکین کو دیکر رخصت فرمایا۔

مُلتان کے راستہ میں آپ کو ایک پُرفزا بلند مکان نظر آیا وہاں جا کر آپ ایک درخت کے نیچے بیٹھ گئے۔ وہ مکان ایک کیمیاگر جوگی کی ملک تھا جس کو تمام گردو نواح کے باشندے مانتے تھے۔ وہ ٹہلتا ٹہلتا اس طرف آنکلا اور جب آپ پر نظر پڑی تو اُس کے دل میں خیال پیدا ہُوا کہ یہ شخص دو حال سے خالی نہیں یا تو کوئی گُم کردہ سامان تاجر ہے یا کسی ملک کا مُصیبت زدہ بادشاہ ہے۔ پس آزمائش کے طور پر اس نے کچھ سونا لیکر آپ کی نذر کیا اور کہا "اے وہ شخص جس کی صُورت سے آثار رنج و ملال ٹپکتے ہیں جان لے کہ زمانہ کسی کے ساتھ ایک حالت میں نہیں رہتا میرے اس ہدیہ کو قبُول کر اور اپنی مایحتاج میں خرچ کر۔" آپ نے فرمایا کہ ہم تیری اس علو ہمتی و فیاضی کے ممنون ہیں خدا تمہیں جزائے خیر دے اور اُس طلا کو دریا میں جو پاس ہی بہتا تھا ڈالدیا۔ یہ دیکھکر جوگی کے دل میں گذرا کہ یہ مرد جو بے نیازی میں یکّہ و فرد ہے دو جہت سے خالی نہیں یا تو کیمیاگر ہے اور یا باکمال فقیر۔ پس اس حال کے دریافت کے لئے عرض کیا "اگر یہ سونا تمہارے مطلب کا نہ تھا تو مجھے واپس کیوں نہ دیدیا پھینک دینے سے کیا فائدہ تھا؟" آپ نے دریا کی طرف اشارہ کر کے فرمایا "مانک موتی نے دے جھنی پر البت سولے"۔ یہ لفظ مُنہ سے نکلتے ہی دریا شق ہوگیا۔ اور جوگی نے دیکھا کہ اُس کی تہ طلا اور مروارید سے پُر ہے۔ یہ دیکھکر جوگی آپ کے قدموں پر گر پڑا اور ظلمت کُفر سے نکلکر نور ایمان میں داخل ہوگیا۔ کلمہ شہادت پڑھتا

جس کے پیچھے گھوڑا ڈالا۔ وہ ہرن بھاگتا بھاگتا ایک قبر میں جا گھسا۔ آپ حیران ہوئے کہ ہرن کا قبر میں گھس جانا کیا معنی رکھتا ہے۔ قبر کو کھدایا گیا تو دیکھا کہ ایک میت ہے اور اس پر بچھو بیٹھا ہوا نیش زنی کر رہا ہے اور ہر دفعہ کے کاٹنے پر میت کا رنگ متغیر ہوا جاتا ہے۔ آپ نے گوشۂ کمان سے اُسے ہٹایا مگر وہ نہ ہٹا۔ آخر پکڑ کر اُسے باہر پھینکدیا۔ اتنے میں ایک پرندے نے اُسے پھر میت کے سینہ پر لا رکھا۔ آپ نہایت متعجب و پریشان ہوئے پوچھا کہ یہ کس کی قبر ہے۔ لوگوں نے عرض کیا کہ یہ اس گاؤں کا نمبردار تھا۔ آپ یہ سُنتے ہی واپس آئے اور شاہی تاج اپنے عم زاد بھائی امیر ابوالبغہ فرزند سُلطان شہاب الدین ابوالبقا کے سر پر رکھا۔ اور خود سلطنت سے دست بردار ہو کر فقیرانہ لباس پہنا اور اپنے نانا شریف سید السادات حضرت سید احمدؒ توختہ کی خدمت میں جو بیویاں پاکدامناں مدفون بلاہور کے والد بزرگوار اور جن کی قبر محلہ چہل بیبیاں لاھور میں ہے۔ آحاضر ہوئے۔ آپ نے فرمایا۔ بیٹا جب تم نے فقیری اختیار کی ہے تو تم کو مجاہدہ و ریاضت سے دیرینہ زنگ کو اپنے دل سے دور کرنا چاہیئے۔ آپ نے بسر و چشم منظور کیا۔ اور رات دن عبادت و ریاضت شاقہ میں مصروف رہکر اپنے آئینۂ دل کو منور کرتے رہے۔ پس سید احمدؒ توختہ نے فرمایا کہ تمہارا باقی حصہ خاندان سہروردیہ میں ہے اور آپ کو خرقۂ خلافت عنایت فرما کر آپ جان بحق تسلیم ہوئے۔ تجہیز و تکفین سے فراغت پانے کے بعد آپ بغداد میں شیخ الشیوخ شیخ شہاب الدین سُہروردی رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور تین دن غلبۂ شوق سے بحر شہود میں مستغرق رہے شیخ موصوف نے فرمایا کہ تمہارے پیر بیعت ابھی پیدا نہیں ہوئے۔ آپ حیران ہو گئے اور عرض کیا یا شیخ جو طبیب کہ مرض کو پہچانتا ہے وہ اس کا دارو بھی جانتا ہے۔

آنے لگے اور حاکم وقت کے ظلم وتعدی کی فریاد کی۔ آپ نے رفاہِ عام کیلئے کمرِ ہمت باندھی اور بادشاہ کو تخت سے اُتار کر خود سریرِ فرماندہی پر متمکن ہوئے اور انصاف وعدل سے رعایا کے دل کو خوش کیا۔ ان کی رعایا پروری کا یہ اثر ہؤا کہ آپ کی اولاد میں پانچ پُشت تک بادشاہی قایم رہی۔ اور پھر آپ کی اولاد سے ایک ایسے بزرگوار پیدا ہوئے جنھوں نے تخت نشینی اور حکمرانی کو چھوڑا اور دارین میں سُلطان التّارکین کے لقب سے ممتاز ہوئے۔ اِن کا نام حمید الملّت والدین مخدوم حضرت شیخ حاکم ابو الغیث قدس سرّہ ہے۔ آپ نے چندسال بڑے عدل وانصاف سے مسندِ جہانبانی کو مزیّن رکھا۔

آپ کے سلطنت چھوڑنے کا واقعہ آپ کے ملفوظ میں اس طرح سے منقول ہے کہ ایک روز آپ کی لونڈی آپ کا بستر بچھانے لگی۔ جب بچھا چُکی تو اُس کے دل میں خیال آیا کہ ذرا لیٹ کر دیکھوں کہ اس پر سونے میں کیا مزہ ولذت ہے۔ پس یہ خیال آتے ہی وہ اس پر لیٹ گئی اور فوراً سو گئی۔ جب آپ تشریف لائے اور شاہی بستر پر ایک کنیز کو سویا ہؤا پایا تو آپ کے دل میں سخت غصہ آیا حکم دیا کہ اس کو بے ادبی کی سزا دیجائے۔ جب بیچاری پٹ چُکی تو بے اختیار اُس سے ہنسی ظاہر ہوئی۔ آپ بہت متعجّب ہوئے اور اس سے دریافت کیا کہ یہ ہنسی کا کونسا مقام ہے۔ اُس نے عرض کی کہ اے شاہِ رُوے زمین مجھے ایک ساعت کی راحت کے بدلے اس قدر سزا ملی ہے کہ خدا کسی کے نصیب نہ کرے۔ مَیں حیران ہوں کہ اُس شخص کا کیا حال ہوگا جو ہمیشہ اس پر آرام کرتا ہے اس بات نے آپ کے دل پر بڑا اثر کیا۔ پس اُس کو تو وہیں آزاد کردیا۔ اور خود تمام رات بستر پر بیقرار پڑے رہے۔ کروٹیں بدلتے تھے مگر نیند نہ آتی تھی۔ صبح اُٹھ کر شکار کو گئے کہ شاید اس مشغلہ میں دل بہل جائے جنگل میں ناگاہ ایک ہرن نظر پڑا

جلوۂ ذات پر آنکھ جب کھل گئی تب نور سے ہوا معمور سینہ
تدوں پیر کو پاک جناب تار وہاب نے جی حسن محبوب خطاب دینا

پیراں بہت پیر دستگیر سگل پر تھی تھے سلطان الموحدین محبوب حضرت باری ہیں
نس چو دس کے چند شیخ محمد جی کے نند مخدومی ابو سعید جیسے جنکو بھکیاری ہیں
تاریخوں میں پڑھیں شجرہ قادری غور کریں جے تساں شبہ بھاری ہیں
عبد المطلب کی انس غوث الاعظم کے دادا پیر حضرت پیر ابو الحسن قرشی الہاشمی ہنکاری ہیں

چونکہ آپ کے مجاہدات اظہر من الشمس ہیں اس لئے ان کے مفصل حالات قلمبند کرنے کی ضرورت نہیں۔ اس سے زیادہ آپ کی بزرگی کی اور کیا دلیل ہو سکتی ہے کہ آشنائے بحر توحید حضرت شیخ ابو سعید مبارک مخدومی کہ پیر بیعت جناب فیض مآب حضرت محبوب سبحانی قطب ربانی غوث الصمدانی محی الدین شیخ عبد القادر جیلانی ہیں۔ آنجناب کی خدمت میں اٹھارہ سال تک حاضر رہکر غلاموں کی طرح حق خدمتگذاری اور فرمانبرداری بجا لائے اور آپ کے فیض سے مسند ارشاد پر متمکن ہوئے۔ آنجناب محرم ۵۱۳ھ ہجری میں فوت ہوئے۔ دیکھو صفحہ ۱۴۱ کتاب سفینۃ الاولیا ✣

ناظرین پر روشن ہو کہ آپ کے دادا شیخ یوسف نامی نے بنی امیہ کی ہرج مرج سے جو اہل بیت کے ساتھ وقوع میں آئی مدینہ منورہ کی اقامت چھوڑ کر جبل ھنکار کی رہائش جو بغداد شریف کے جوار میں ایک مقام ہے اختیار کرلی تھی اس واسطے آپ کا نام شیخ ھنکاری ہوا ✣

شیخ ھنکاری کے بعد آپ کے پوتے شیخ موسیٰ جبل ہنکار کی سکونت چھوڑ کر سیستان میں جا رہے۔ اور وہاں سے آپ کے فرزند شیخ ابو علی صاحب نے خطۂ کیچ مکران کو اپنا مسکن بنا لیا۔ لوگ ان کی بزرگی کی شہرت سنکر جوق جوق

ایک آپ نے موش نامہ لکھا ہے۔ اور لاہور کی مکھیوں سے تنگ آکر ایک مگس نامہ موزوں کیا ہے جن کی بندش خوبیٔ مضامین دیکھنے سے تعلق رکھتی ہے۔ چونکہ ہر ایک میں ستر سے زیادہ اشعار ہیں اور کوئی بھی بہ نظر اختصار قلم انداز کرنے کے قابل نہیں۔ اِس لئے مَیں بخوف طوالت انہیں تمامہ بھی مندرج نہیں کرسکتا۔ الغرض جناب کی کس کس تصنیف کا ذکر کیا جاوے۔ ان مختصر اوراق میں اتنی گنجائش نہیں ورنہ دل تو یہی چاہتا ہے کہ ہر ایک کا مُفصّل ذکر کروں +

آپ کے خاندان کے بزرگ

آپ کے خاندان کے کس کس بزرگ کا ذکر کیا جائے کیونکہ بزرگی قدیم سے آپ کے گھرانے میں وراثتاً چلی آتی ہے۔ کوئی زمانہ ایسا نہیں گذرا جس میں اس خاندان میں کوئی مشہور بزرگ نہ ہوا ہو۔ مگر ناظرین کو اِن سے متعارف کرنے کے لئے دو ایک کا مختصراً ذکر کیا جاتا ہے +

آپ کے خاندان میں ایک مشہور بزرگ جن کو زمانہ جانتا ہے۔ شیخ ابوالحسن ہاشمی ہنکاری ہیں۔ جد امجد خاکسار نامی حضرت پیر نبی بخش صاحب اپنے نسب نامہ میں آپ کی نسبت فرماتے ہیں ؎

براھیم شیخ زمین و زمن — شہیر جہاں حضرتِ بوالحسن
سر عارفاں رہبر کاملاں — کہ بُد کوہ ہنکار ماوائے آں
سکونت چو بر کوہ ہنکار داشت — بسینہ درون گنج اسرار داشت
رقم کے شود وصفش از صد دبیر — مُریدش شدہ پیر پیرانِ پیر

جب جبل پر گئے ابوالحسن جی برس چالیس کا چلہ کینا
عرش اور فرش کی ہوگئی محرمی سی سرّ اخفا کا بھید لینا

که سلطان است گر نامِ گدائے　　ہماں خرد و کلاں را بر زباں رفت
بر لائے غارت و تاراج پنجاب　　چو دزد آہستہ تر آمد دواں رفت
ز دستِ جورِ آں غولِ بیاباں　　عجب حالت بجانِ شہریاں رفت
ہر آنکس بر درِ یش آمد بفریاد　　ز سر دستار داد و غوکناں رفت
کجا در بتکدہ ناقوس ماندے　　کہ اکثر از مساجد ہا اذاں رفت
نہ از مروانیاں آمد بعالم　　ہر آں جورے کہ از درانیاں رفت
بہر یک بود یک منزل مقامے　　چو وقت کوچ شد غارت کناں رفت
بشومی دلق از ما بر کشیدند　　اگر سائل بلشکر بہرِ ناں رفت
لباس زندگاں بردن بیک سو　　کفن اکثر ز جسمِ مردگاں رفت
بحمد اللہ کہ در یک ماہ زیں شہر　　چناں ساں گم شدہ نام و نشاں رفت
بسالِ رفتنش در جمع یاراں　　چو از تاریخ حرفے در میاں رفت

مراد از جودتِ طبع رسائے
بگفتا ناگہاں شاہ زماں رفت
۱۲　۵　۱۱

اُردو کی مجھے اس وقت ایک غزل یاد ہے جو خوبئے بندش میں نرالی وضع رکھتی ہے اس لئے مَیں اسے درج کرتا ہوں :۔

تیری طلب میں ہم پھرے مُلک بہ مُلک سُو بہ سُو　　شہر بہ شہر دِہ بہ دِہ خانہ بہ خانہ کُو بہ کُو
جوشِ جنوں میں سا لہا وحشی تیرا ایسا پھرا　　کوہ بہ کوہ بر بہ بر بحر بہ بحر جُو بہ جُو
دل جو گیا لگا نہ ہاتھ زلف میں ڈھونڈا ساری رات　　پیچ بہ پیچ خم بہ خم تار بہ تار مُو بہ مُو
دل ہو کسی پہ مبتلا جبکہ وہ بھی ہو تیرے سا　　شکل بہ شکل قد بہ قد عین بہ عین ہُو بہ ہُو
دل میں مراد ہے کہ اب یار سے ہوئیں ملکی شب
سینہ بہ سینہ لب بہ لب چشم بہ چشم رُو بہ رُو

ز دعوائے شمار یشم سراپا | چہ مے لافید من امینم من آنم
قلمداں گفت من دار الامانم | شرف شد باملکیں راازمکانم
عزیزاں خودستائی کارِ من نیست | غرض انیست من آنم کہ دانم
گمقتا کاغذ از جملہ کلانم | منم مخدوم اینہا خادمانم
وجودم باعث بودِ ہمہ ہاست | فزونست از نوشتن عزوشانم
دگر شنگرف گفتا خوردہ دانم | کُتبہا نام دارد از نشانم
سیاہی سرخروئی دارد از من | کہ براوراقہا گُل مے فشانم

آپ نے زمانِ شاہ درانی کے لاہور سے واپس جانے کی تاریخ کہی ہے جو بڑی دلچسپ ہے۔ اس لئے مَیں اُس کے چند اشعار درج کئے بغیر نہیں رہ سکتا۔ چونکہ آپ کے یہ چشمدید حالات ہیں اس لئے اِن کے سچا ہونے میں کلام نہیں۔ ورنہ ایک صوفی مشرب آدمی کو کیا ضرورت پڑی تھی کہ خواہ مخواہ ایک مُسلمان بادشاہ کی مذمت کرتا:۔

چہ تدبیرے ز میرِ آسماں رفت | کہ ہوش و طاقت از پیر و جواں رفت
پس از چل سال ایامِ جہالت | ملکیں آمد کہ تمکینِ مکاں رفت
فلک از روے بازی بر سرِ کار | بساطِ سلطنت چوں از شہاں رفت
زہے شاہے کہ از کابل بلاہور | چو وحشی آمد و دیوانہ ساں رفت
نمے زیبد مراورا شاہ گفتن | چہ شد گر نامِ سُلطانی براں رفت
نہ عزمِ مُلک گیری نے عدالت | نہ گاہے بر غزائے کافراں رفت
نہ ذوقِ سکّہ نے پروائے خطبہ | نہ اندیشہ کہ سود آمد زیاں رفت
چنیں غافل کہ روز و شب نہ بیند | کہ صُبحم چوں شد و شامم چساں رفت
غرض ایں اسم و ایں حرف است از فعل | دریں صورت بریں معنی تواں رفت

تصنیف فرمائی تھی۔ یہ کتاب **ما مُقیماں** کے جواب میں لکھی گئی ہے جس کے ہر ہر شعر میں سربستہ راز مُضمر ہیں جن کو اہل دل سُنکر سر دُھنتے ہیں اور صُوفی مشرب اصحاب پر حالتِ وجد طاری ہو جاتی ہے۔ یہ کتاب چھپ چکی ہے اور بہ قیمت ایک آنہ (ا ر) خاکسار سے مِلسکتی ہے *

مَیں مناسب سمجھتا ہوں کہ آپ کی تصانیف سے چند مختلف اشعار ناظرین کی ضیافت طبع کے لئے یہاں درج کروں۔ کسی شخص نے قلم کی شان میں اس کی زبانِ حال سے یہ فخریہ شعر موزوں کئے ہیں جو غالبًا اس سے پیشتر ناظرین نے سُنے ہونگے:۔

قلم گوید کہ من شاہِ جہانم — قلم کش را بدولت مے رسانم
اگر بدبخت باشد من چہ دانم — ولے یکبار بادولت رسانم

آپ کی چشمِ بینا نے قلم کے ماسوا دوسری چیزوں میں بھی اوصاف ملاحظہ کئے اس لئے آپ ہر ایک چیز کی شان میں جو فنِ کتابت میں کام آتی ہے فرماتے ہیں:۔

بگفتا لوح مقبولِ دلانم — قلم شاہ است و من دستورِ آنم
بمن مشق ار کند طفلے بمکتب — بہ بزمِ خوش خطانش مے رسانم

دوات گفت از روشن دلانم — بظاہر رُو سیاہ و بے زبانم
قلم جز من نے است و لوح چوب است — ہمے لافند من اینم من آنم

بگفتا کاردے من کاردانم — قلم را من بشاہی مے رسانم
کسے پُرسد زبانے از کجا یافت — کہ دعوائے میکند شاہ جہانم

دگر مقراض گفت اے دوستانم — من از خود داستاں ہرگز نہ رانم
ولیکن خود شما دارید انصاف — کہ زینت بخش خطِ خوش خطانم

بگفتا قط زن اے یاران نہ آنم — کہ حرفِ لاف آید بر زبانم

بڑے بڑے سلاطین دُنیا میں ہوگذرے ہیں مگر کوئی نہیں جانتا کہ وہ کون تھے۔ ہمیشہ زندہ رہنے والے یہی لوگ ہیں جنہوں نے اپنی حیاتِ مُستعار کی قدر کی دُنیا کو ایک سرائے سے زیادہ نہ سمجھا۔ فقر و فاقہ کی کچھ پروا نہ کی اور ہمیشہ رضائے الٰہی کو سب خواہشات پر مقدّم رکھا۔ جب تک یہاں رہے خوش و خُرّم رہے۔ اور جب دُنیائے فانی کو چھوڑا خوشی سے چھوڑا۔ یہاں ایک دائمی یادگار چھوڑ گئے اور وہاں آیندہ زندگی کے لئے توشہ طیار کر کے ساتھ لیگئے۔ اب آپ بتائیں ایسے لوگ اچھے ہیں یا بڑے بڑے بادشاہ اور عالم صاحب اولاد۔

آپ کی تصانیف

علاوہ مختلف نظموں کے چار کتابیں بھی آپ کی تصانیف سے یادگار ہیں۔ دو اردو میں اور دو فارسی میں۔ اُردو میں ایک آپ کی کتاب **دیوانِ مراد** ہے۔ جس میں اُردو غزلیں مضامینِ تصوّف میں مندرج ہیں۔ اور دوسری کتاب **مُرادُ المحبّین** جو آپ نے اپنے نوجوان اور لائق بھائی سکندر شاہ صاحب کا غمِ فراق غلط کرنے کے لئے ۱۲۴۱ھ ہجری میں تصنیف کرنی شروع کی تھی جو افسوس ہے کہ ناتمام رہگئی اور آپ دُنیا سے رحلت فرما گئے۔ اس میں آپ نے **قصّۂ چار درویش** کو اردو نظم میں لکھنا شروع کیا تھا اور صرف ایک ہی درویش کا حال منظوم فرمایا تھا کہ آپ راہیِ مُلکِ عدم ہو گئے۔ فارسی میں ایک تو یہی کتاب **مراد العاشقین** ہے جس کے مفصّل ذکر کرنے کی چنداں ضرورت نہیں۔ کیونکہ ایک مُبصّر ناظر اس کو ایک دفعہ ہی پڑھ کر اندازہ لگا لیگا کہ یہ کس پایہ کی کتاب ہے اور کس زمانہ میں لکھی گئی ہے۔ دوسری فارسی کی آپ کی کتاب **مامریداں** ہے جو مصنف موصوف نے ۱۲۱۱ھ ہجری میں

رہے۔آپ کا مشغلہ یاد الٰہی تھا اور اگر کبھی اس طرف سے فرصت پاتے۔ تو قلم اُٹھا کر بلا تامّل لکھے جاتے۔اُن کی طبیعت میں بلا کی آمد تھی اور آورد نام کو بھی نہ تھی +

آپ کی وفات ۳۰ سال اور چند ماہ کی عمر میں اپنے مریدوں کے ایک گاؤں موضع مردانہ تحصیل رعیہ ضلع سیالکوٹ میں درسنہ ۱۲۱۵ ہجری وقوع میں آئی۔ کہتے ہیں جب آپ کے عزیزان اور مریدانِ با اعتقاد نعش کو لے کر موضع کوٹلی پیراں ہیں دفن کرنے کے لئے روانہ ہوئے تو ہر چند کہ سفر کرتے تھے مگر پھر حدود موضع مذکور ہی ہیں آنکلتے تھے۔آخر الامر مریدوں نے کہا کہ اِن کو ہم سے خاص اُلفت تھی۔اِس لئے وہ بعد از رحلت بھی ہمیں چھوڑنا نہیں چاہتے چنانچہ وہیں مسجد کے جوار میں دفن کر دئیے گئے۔اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ +

آہ ایک شریف۔خدا یاد اور خداوند کریم کا لائق بندہ جہان سے عین عالم شباب میں بغیر پھلے پھُولے چلدیا۔جو اگر کچھ اور زندہ رہتے تو خدا جانے رشتۂ نظم میں کیسے کیسے سخن کے موتی پروتے اور خلقِ خدا کو کس قدر فیض پہنچاتے گو آپ اولاد کی جانب سے اس ناپائیدار دُنیا سے محروم چلدئیے۔مگر آپ کی معنوی اولاد اس سے بدرجہا بہتر یادگار ہے۔جو ہمیشہ بحالتِ یتیمی بھی خویش تو خویش غیروں کی نظروں میں بھی دُرِّ یتیم بنکر رہیگی اور اپنے روحانی باپ کے نام کو ابدالآباد تک روشن رکھیگی +

ایسے صاحب اوصاف بزرگوں کو جو نامرادی کا لقب دے وہ نادان صریحًا غلطی میں پڑا ہوُا ہے۔کیونکہ وہ نہیں جانتا کہ ایسے ذی علم و صاحب تصانیف لوگ کبھی نہیں مرتے۔اولاد تو ایک طرف رہی وہ خود ہر وقت دنیا میں صاحبانِ بصیرت کے دلوں میں موجود رہتے ہیں +

برائے تحفۂ یارانِ آں سُو گہر ہا آرم از بازارِ اُردو

یہاں پر آپ بیان کرتے ہیں کہ آج کل لوگوں نے اُردو میں اشعار کہنا اختیار کر لیا ہے اور فارسی مطعُون زمان ہو گئی ہے۔ مگر اگر سچ پوچھا جائے تو اُردو کا ماں باپ ہی فارسی ہے۔ چنانچہ فرماتے ہیں :۔

نہیں ہندی سخن میں نقص ممکن لطافت ہی بہت سی اسمیں لیکن
نہ شاعر ہند کے یُوں فی الحقیقت گئے لے فرس کے مضموں سبقت
فصاحت فارسی سی جب نکالی لطافت شعر میں ہندی کے ڈالی

پھر اس کے بعد فرماتے ہیں :۔

مرا داب ایسی تمہیدوں سے باز آ حقیقت خط کی کر جلدی سی انشا
شتابی اس لئے اتنی مجھے ہے کہ قاصد جلد فرصت کم تجھی ہے
تیری بھی طبع گو تیز و رسا ہے و لیکن پھر بھی یہ بادِ صبا ہے

یہ خط تمام درد سے بھرا ہے اور مختلف امور پر اس میں بحث کی گئی ہے۔ اگر خوفِ طوالت نہ ہوتا تو ہم اسے بتمامہ درج کرتے۔ مگر مجبُوراً اخیر کے چند اشعار نقل کر کے اسے ختم کرتے ہیں :۔

پروئی جو کہ شعروں کی لڑی ہے مُسلک سوزِ غم سے پھلجھڑی ہے
ہر اک مصرع بجائے خود شرر ہے عیاں اس ہی میرا سوزِ جگر ہے
جو کوئی اہلِ دل اس کو پڑھیگا میری حالت پہ وہ رقت کریگا
مُراد اب تھام تو اپنی زباں کو عیاں اتنا نہ کر سوزِ نہاں کو

زباں بر بند کلک از دست بگذار
بگو پیکِ صبا را ہاں کہ بردار

الغرض ہندوستان سے مراجعت فرما کر آپ تادمِ واپسیں اپنے وطن مالوف میں ہی

اُن ایام میں کوئی باقاعدہ سلسلہ ترسیل خط وکتابت نہ تھا۔ اس لئے ایک عزیز کو دوسرے عزیز کی خبر بھی نہ ہوتی تھی کہ وہ کس حالت میں ہے۔ اور پنجاب میں تو اس پُرفساد زمانہ میں خط کا پہنچنا ایک ناممکن امر تھا۔ اس لئے آپ نے فارسی نظم میں وہاں سے باد صبا کو پیغامبر بنا کے اپنے پنجابی عزیزوں کی طرف ایک طویل خط لکھا ہے۔ جس میں اپنے والد ماجد کے وفات پانے۔ اپنی غربت اور وطن مالوف کے لئے دل کی بیقراری کا پُورا ذکر ہے۔ یہاں ہم اس سے چند اشعار نقل کرتے ہیں جن کو پڑھ کر ناظرین خود ہی ان کی روانئے طبع کا اندازہ لگا لینگے:۔

صبا اے مشفقِ حالِ غریباں | تسلّی بخش سوزِ عندلیباں
زفیضِ تُست آرائش گلاں را | کہ تسکین است جانِ بُلبلاں را
سحر نورت چو بر غُنچہ نتابد | مجالِ دم زدن ہرگز نیابد
ز تو ہر شب نیابد گر علوفہ | نہ سر بالا کشد ہرگز شگوفہ
غرض نائی چو بہرِ سیرِ باغے | شود در رنگِ ماں بدتر زراغے
محافظ ور تو باشی گلستاں را | نہ بیند ہیچگہ روے خزاں را
غرض درکارِ ہر وا ماندہ از کار | ندیدم از تو بہتر مہرباں یار
گذر داری بہر مُلک و ولایت | خبرداری ز ہر امر و حکایت
مرادِ من ازیں اقوال دریاب | کہ دُور اُفتادہ ام از مُلک پنجاب
دلم از بس ز ہجرش بیقرار است | حواسِ خمسہ ام در انتشار است
غمِ ایں غم جگر را مے خراشد | باین حالت نمے دانم چہ باشد
دلِ ما در ہواے مُلک پنجاب | مثالِ ماہئے بے آب بیتاب
پیامِ من ز روے مہربانی | میانِ مُلک پنجاب ار رسانی

پچیرے بھائی کے فرزند ارجمند حضرت پیر نبی بخش صاحب نے اُن کی نہایت برجستہ تاریخ لکھی ہے جو ذیل میں درج ہوتی ہے ؎

وحید العصر آں شاہِ کرم شاہ ۔۔۔ کہ ناید در بیاں وصف کمالش
شہادت یافت چوں از حکم یزداں ۔۔۔ شہادت یافت شد تاریخ سالش
۱۲۰۱ھ

مُسافری اور غم والم نے یکبارگی ان بیکس غربت زدوں پر مُصیبت کا پہاڑ گرادیا مگر سوائے صبر و تحمّل کے اور کوئی چارہ نہ تھا۔ آخرالامر سب نے شکیبائی کا دامن پکڑا۔ اور اُس مُسافر شہید کو ایک فقیر کے دائرہ میں جو مذکورہ بالا شہر کے باہر برلب دریا واقعہ ہے دفن کردیا ✤

پس حضرت مراد شاہ صاحب وہاں سے فارغ ہوکر شہر بآس بریلی میں پُہنچے اور کششِ آب و دانہ نے ان کی اقامت کی سبیل نکال دی یعنی راجہ صُورت سنگھ دیوان نواب مرزا امانی لکھنوی نے انہیں ہونہار اور لائق دیکھکر ایک معقول اور باعزّت روزگار دیدیا۔ چنانچہ آپ وہاں پانچ چھ سال تک مقیم رہے۔ اگرچہ سب طرح کے آرام و آسائش کے سامان مہیّا تھے مگر ان کا دل دنیاوی جاہ و حشمت سے ہمیشہ نفور رہتا تھا اور یہی چاہتے تھے کہ اہل اللہ سے صحبت رکھیں۔ چنانچہ تمام عیش و تنعّم پر لات مار کر وہاں سے چل پڑے۔ اور اولیا اللہ کی زیارت کرتے اُن کی صحبت سے فیضیاب ہوتے سنہ ۱۲ھ ہجری میں اپنے وطن مالوف شہر لاہور میں پُہنچ گئے ✤

ناظرین خود اندازہ لگا سکتے ہیں کہ ایسی تیز اور رسا طبع والے بزرگوار نے ہندوستان میں دس بارہ سال رہکر کیا کچھ نہ حاصل کیا ہوگا۔ اس عرصہ میں آپ نے مختلف علوم و فنون میں کمال حاصل کیا اور اہل اللہ کی خدمت سے بہرہ یاب و بامراد ہوئے ✤

حاصل کرلی۔ مگر اللہ تعالےٰ کو منظور تھا کہ وہ اس سے بھی زیادہ علم حاصل کریں۔ چنانچہ اس کے لئے سبب بھی پیدا ہوگیا۔ جب سکھوں نے پنجاب میں شور وشر بپا کر رکھا تھا۔ اور شرفا اور علما کو محض اس جرم میں کہ وہ صاحب علم ہیں قتل کیا جاتا تھا۔ ان کے والد بزرگوار کو وطن مالوف چھوڑنا پڑا۔ اور وہ ۹۶ ۱۱ سنہ ہجری میں مع اہل وعیال لاہور سے لکھنؤ کی طرف روانہ ہوئے۔ آنجناب کے نانا صاحب شیخ نور الحسین خان عقیلی الہاشمی لکھنؤ کے رہنے والے تھے۔ چنانچہ اُنہوں نے آپ کے ہاں جا کر اقامت اختیار کی۔ شیخ موصوف اور اُن کے عزیزوں نے ان کو سر اور آنکھوں پر اُٹھا لیا۔ اور جانبین نے کدورات ہجر کی آب وصال سے شُست وشو کی اور باہم خوشی وخُرّمی سے زندگی بسر کرنے لگے۔ وہاں ڈیڑھ سال رہے ہونگے کہ اُلفت وطن نے دل میں جوش مارا اور پنجابی عزیزوں کی فُرقت نے بیتاب کیا۔ پس شیخ نور الحسین سے اجازت رخصت مانگی۔ آپ نے فرمایا کہ ہم ابھی آپ کو اجازت نہیں دیتے۔ کیونکہ اس عرصہ میں ہماری آنکھیں آپ لوگوں کے دیدار سے سیر نہیں ہوئیں۔ حضرت موصوف نے بتقاضائے حبِّ وطن ایک نہ سُنی اور روانہ ہو پڑے۔ حضرت مصنف صاحب فرماتے ہیں شعر

مرادؔ اے دوستانِ لکھنؤ تم سے مرخص ہو روانہ اب بسُوئے حضرت پنجاب ہوتا ہے

مگر مشیّتِ ایزدی میں کچھ اور ہی تھا۔ اور پنجاب کا آب ودانہ اُن کی قسمت میں نہ تھا۔ لکھنؤ وبریلی کے درمیان شہر شاہجہان پور کے قریب پہنچے تھے کہ قزاقوں نے آگھیرا۔ اور لڑائی شروع ہوئی۔ اسی اثنا میں گولۂ تفنگ اجل آہنگ حضرت کرم شاہ صاحب کے لگا۔ جس کے زخم سے وہ جانبر نہ ہو سکے اور وہیں شربت شہادت نوش کرکے اُنہوں نے داعی اجل کو لبیک کہا۔ آپ کے

[مصنّ]ف علیہ الرحمۃ کا نام نامی وسلسلہ نسب وغیرہ

آپ کا [اسمِ] گرامی غلام رکن الدّین المعروف مراد شاہ صاحب بن کرم شاہ صاحب المشہور سینتاشاہ صاحب بن شاہجی صاحب بن حضرت شیخ المشائخ حضرت پیر ابوالحسن شاہ صاحب ہے ؞

آپ کا سلسلہ نسب حضور سرور کائنات فخر موجودات رحمت عالمیان آنحضرت صلے اللہ علیہ وآلہ وسلّم کے چچازاد بھائی ابوسفیان بن حارث بن عبدالمطلب سے ملتا ہے، جیسا کہ اس کتاب سے بھی واضح ہے۔ آپ سُہروردی مشائخ کی اولاد سے ہیں۔ اس لئے خرقۂ خاندان سُہروردیہ اپنے جد بزرگوار اور اُن کے بھائی حضرت پیر خدابخش صاحب سے وراثتاً حاصل کیا اور خرقۂ چشتیہ آنجناب کو اپنے پیرومرشد شیخ اوحد یگانۂ عصر حضرت شیخ مولوی بدرالدین چشتی القادری لکھنوی قدس سرّہٗ کی جانب سے عطا ہُوا (مولوی صاحب موصوف کا روضہ منوّرہ شہر لکھنؤ کے محلّہ شمالی رام نگر میں واقع ہے) اور سلاسل خمسہ کی اجازت قطب الاقطاب فردالاحباب حضرت شاہ محمّد اجمل صاحب الہ آبادی سے ملی۔ آپ کامل الشریعت وطریقت مکمّل الحقیقت والمعرفت عابد بے ریا ومجاہد بے ہمتا تھے ؞

آپ کی مُدّت العُمر اور اُس کے اشغال

آپ کی ولادت ۱۱۸۳ھ ہجری المقدّس میں ہوئی۔ بچپن میں ہی لائق والدین نے آپ کو مکتب میں داخل کردیا۔ خاندانی، ذی علم ماں باپ کی اولاد اور پھر لیاقت خداداد، آپ نے تھوڑے ہی عرصہ میں اُن ایّام کی درسی تعلیم

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بعد از حمد خالق افلاک و عرش بریں کہ مالک کائنات و روے زمین ہے اور پس از ثناے صاحب لولاک کہ خاتم المرسلین و فخر نبیین اور شفیع المذنبین ہیں نیاز آگین کمترین **فضل الدین** ککے زئی خاکپاے سرکار عالیہ **نقشبندیہ** بخدمت ناظرین والاتمکین یوں عرض پرداز ہے کہ نسخہ ہذا موسومہ بہ **مراد العاشقین** جس میں عشق الٰہی کے بہت سے رموز مضمر ہیں۔ خوبیٔ قسمت سے معرفت پیر غلام **دستگیر** صاحب **نامی** کلارک انسپکٹر مدارس لاہور اُن کے ماموں پیر محمد **اشرف عالم** شاہ صاحب رئیس اعظم و جاگیردار رتہ **پیراں** و کوٹلی **پیراں** تحصیل رعبہ ضلع سیالکوٹ سے جو نبیرۂ پیر **قلندر** شاہ صاحب برادر مصنف موصوف ہیں، مع مفصلہ ذیل حالات مصنف دستیاب ہوا ہے جس کو میں نے عاشقان محبوب حقیقی کے ولولہ شوق بڑھانے کے لئے طبع کرایا ہے۔ اُمید ہے کہ شائقین اسے ضرور توجہ سے پڑھینگے اور مصنف علیہ الرحمۃ کی رُوح پُر فتوح کے لئے دُعاے مغفرت کرینگے اور مجھ خاکسار کاتب الحروف عاجز احقر خاکپاے اہل اللہ شکستہ رقم محبوب عالم لہ کو بھی دعاے خیر سے یاد کرینگے ؞

لہ ایمن آباد ضلع گوجرانوالہ ؎

اردو ترجمہ کتاب نفحات الانس

یہ بینظیر کتاب حضرت مولانا عبد الرحمٰن جامی نقشبندی کی اعلےٰ تصنیفات میں سے ہے حضرت موصوف کی تصنیف کسی تعریف کی محتاج نہیں۔ اس کتاب میں حضرت نے تمام اولیا اللہ کے حالات مع اُن کی کرامات بہ تفصیل قلمبند کئے ہیں اور جس طریقہ سے بیان ہوئے ہیں وہ عجیب وغریب ہے۔ کتاب ہذا میں مردان خدا کے علاوہ جو خاتونانِ باصفا اولیا اللہ گذری ہیں اُن کے حالات بھی حضرت نے نہایت تحقیق سے لکھے ہیں اور سب سے اول مسائل تصوّف پر ایک زبردست بحث کی ہے قیمت ۲ روپے

اُردو ترجمہ کتاب جواہر فریدی

اس کتاب میں جناب سرورِ عالم صلّے اللہ علیہ وسلم سے لیکر مع جملہ اصحاب کبار اور حالاتِ زندگی و کراماتِ عالیہ مع شجرہ اولاد پاک حضرت بابا فرید گنج شکر چشتی رحمۃ اللہ علیہ بہ تفصیل درج ہی کتاب کیا ہے خاندان چشتیہ کی تو گویا جان ہے زیادہ تعریف کی ضرورت نہیں صرف حضرت کا نام ہی اس کتاب کی عظمت اور بزرگی کیواسطے کافی ہے

قیمت ۱۲ آنے

LIBRARY
DEC 6 1966
UNIVERSITY OF ...
1147562
PK
6495
M856M3
1909

حسب ضابطہ رجسٹری شدہ،

سلسلۂ تصوّف نمبر ۶۱

خواہم از عشق داستاں گویم — سرِّ یارِ نہاں عیاں گویم

مثنوی

Murad Shah, Ghulam Rukn al Din

مُرادُ العاشقین

Masnavi Murad al-'asheqin

از تصنیف لطیف جناب مشیخت دستگاہ حقائق و معارف آگاہ
حضرت مراد شاہ صاحب مرحُوم ہاشمی قریشی ساکن کوٹلی پیراں

حسب فرمائش

ملک فضل الدّین و ملک چنّن الدّین و ملک تاج الدّین

تاجران کتب قومی

کشمیری بازار

و منزلِ نقشبندیہ کوچہ ککے زئیاں لاہور نے

نولکشور گیلنس پرنٹنگ ورکس لاہور میں منیجر کے اہتمام سے چھپی

ت فی جلد

[redacted]

Murād Shāh, Ghulām Rukn
al-Dīn
Masnavī Murād al-'āshiqīn

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PK
6495
M856M3
1909

Murad Shah, Ghulam Rukn al-Din
Masnavi Murad al-'ashiqin